

# Studieplan for Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur (2010–2013)

## Fakta om programmet

**Studiepoeng:** 180

**Studiets varighet:** 3 år

**Undervisningsspråk:** Se den enkelte emnebeskrivelse

**Stuedsted:** Halden

## Kontakt

Fakultet for lærerutdanninger og språk

## Innholdsfortegnelse

- Hva lærer du?
- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

## Hva lærer du?

### Grad/tittel ved bestått studium

Etter fullført og bestått studium tildeles graden *Bachelor i samfunn, språk og kultur (BSSK)*.

Fullført bachelorstudium med fordypning/påbygging i engelsk eller tysk (90 studiepoeng) kvalifiserer for opptak til masterstudiet *Fremmedspråk i skolen* (120 studiepoeng) ved HiØ.

BSSK-kandidater med fordypning/påbygging (90 studiepoeng) i statsvitenskap kan søke opptak ved masterstudier i samfunnsvitenskap ved høgskolens partnerinstitusjoner i Oslofjordalliansen:

- Tverrfaglig mastergrad i samfunnsvitenskap (120 studiepoeng) ved Høgskolen i Vestfold (forutsetter Ex.phil. og Ex.fac.)
- Mastergrad i Human Rights and Multiculturalism (120 studiepoeng) ved Høgskolen i Buskerud

En annen mulighet er masterstudier i statsvitenskap ved Universitetet i Oslo.

## Studiets læringsutbytte

*Oppdatert 12. juni 2013 i tråd med deskriptorene i nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk.*

### KUNNSKAP

Etter avsluttet studieprogram skal studentene ha gode kunnskaper i minst to fremmedspråk, eller statsvitenskap og minst ett fremmedspråk. Studenter som har valgt statsvitenskap har gode kunnskaper i offentlig politikk og administrasjon, internasjonal politikk, komparativ politikk, politisk teori og samfunnsvitenskapelig metode.

### FERDIGHETER

Studentene har opparbeidet ferdigheter som dyktiggjør dem til utadvendte oppgaver som krever solide språk- og kulturkunnskaper.

### GENERELL KOMPETANSE

Studentene har generell kompetanse innenfor interkulturell kommunikasjon.

## Opptak

Opptakskrav er generell studiekompetanse eller realkompetanse.

## Oppbygging og gjennomføring

### Studiets oppbygging og innhold

Studieprogrammet er bygd opp rundt en fordypningsenhet, dvs. årsstudium påbyggingsstudium (90 studiepoeng), et årsstudium (60 studiepoeng) og valgfrie emner (30 studiepoeng).

Fordypningsenheten utgjør 90 studiepoeng og gir studentene den nødvendige dybde for senere evt. å fortsette med en mastergrad. Årsstudiet (breddefaget) utgjør 60 studiepoeng. De resterende 30 studiepoeng er knyttet til utenlandsopphold og/eller valgfag. Studentene oppfordres til å velge et utenlandsopphold (ett semester, 30 studiepoeng), men de kan også velge fra høgskolens emneportefølje.

Studentene kan velge mellom ni fagkombinasjoner:

- Statsvitenskap og engelsk
- Statsvitenskap og tysk
- Statsvitenskap og fransk
- Statsvitenskap og spansk
- Engelsk og tysk
- Engelsk og fransk
- Engelsk og spansk
- Tysk og fransk
- Tysk og spansk

Studenter med 90 studiepoeng i statsvitenskap som tar sikte på en mastergrad i samfunnsvitenskap f.eks. ved partnerhøgskolene i Oslofjordalliansen anbefales å velge blant følgende emner emner i 4. eller 6. semester:

- SFS10606 Komparative velferdsmodeller (10 studiepoeng)
- SFB50306 EU-kunnskap
- SFB50406 Interkulturell kommunikasjon
- Examen philosophicum (10 studiepoeng, kan bl.a. tas ved Høgskolen i Vestfold)
- Examen facultatum (10 studiepoeng, kan bl.a. tas ved Høgskolen i Vestfold)

De to sistnevnte emner er en forutsetning for opptak ved det tverrfaglige masterstudiet i samfunnsvitenskap ved Høgskolen i Vestfold.

Studenter med 90 studiepoeng i engelsk eller tysk som ønsker å fortsette med høgskolens mastergrad Fremmedspråk i skolen anbefales følgende valgmenyer i 4./6. semester:

- SF15CLIL11 CLIL - Språkundervisning integrert i andre fag (15 studiepoeng)
- SFT40611 IKT-basert språkundervisning (15 studiepoeng)

## Studiemodell

### 1. studieår velger studentene ett av følgende årsstudier:

- Engelsk årsstudium
- Fransk årsstudium
- Tysk årsstudium
- Spansk årsstudium
- Statsvitenskap årsstudium

Se oppdaterte studieplaner for hvert studieår på [www.hiof.no/studieplaner](http://www.hiof.no/studieplaner) (Avdeling for Økonomi, språk og samfunnsfag)

### 2. eller 3. studieår velger studentene ett av følgende påbyggingsstudier i høstsemesteret:

- Engelsk påbyggingsstudium (høst)
- Tysk påbyggingsstudium (høst)
- Statsvitenskap påbyggingsstudium (høst)

Se oppdaterte studieplaner for hvert studieår på [www.hiof.no/studieplaner](http://www.hiof.no/studieplaner) (Avdeling for Økonomi, språk og samfunnsfag)

### og 30 studiepoeng valgmenyer eller utveksling i vårsemesteret:

SFS10606 Komparative velferdsmodeller (10 studiepoeng)  
 SFB50306 EU-kunnskap (10 studiepoeng)  
 SFB50406 Interkulturell kommunikasjon (10 studiepoeng)  
 SF15CLIL11 CLIL - Språkundervisning integrert i andre fag (15 studiepoeng)  
 SFT40611 IKT-basert språkundervisning (15 studiepoeng)

Se oppdaterte emnebeskrivelser for hvert semester <http://www.hiof.no/index.php?ID=13206> (Avdeling for Økonomi, språk og samfunnsfag)

**Studenter som velger påbygging/valgmenyer/utveksling i 2. studieår, skal ha ytterligere ett av årsstudiene i 3. studieår og vise versa.**

---

Bachelorstudiet innebærer kombinasjonsmuligheter som statsvitenskapelige emner koplet med språk og kultur (kultur er et inkluderende begrep som omfatter bl.a. idéhistorie, politisk filosofi, litteratur, kunst og realia) eller en ren språklig-kulturell profilering.

Fagkombinasjonen statsvitenskap og engelsk hhv. tysk, fransk eller spansk kombinerer statsvitenskapelige problemstillinger med et språk- og kulturfag og gir verdifull tverrfaglig kompetanse. Alle fire fag vektlegger både kunnskaper og ferdigheter: statsvitenskap formidler teori og metode samtidig som faget stimulerer til refleksjon og generell analytisk kompetanse; engelsk, tysk, fransk og spansk er i stor grad praktiske språkstudier, som i tillegg åpner for global forståelse gjennom kunnskap om de engelsktalende, tysktalende, fransktalende og spansktalende lands kultur og samfunnsforhold.

Fagkombinasjonen engelsk og tysk, fransk eller spansk kombinerer to sentrale språk- og kulturfag. Engelsk åpner for global forståelse gjennom kunnskap om de engelsktalende lands kultur og samfunnssystemer og institusjoner samt generell samfunnsutvikling; tysk, fransk og spansk åpner for økt forståelse for samfunn og kultur i de tyskspråklige, franskspråklige og spansktalende land. Interkulturell kommunikasjon står sentralt i alle fire språk.

Dersom det ikke melder seg et tilstrekkelig antall studenter, vil høgsolen være nødt til å redusere tilbudet innen påbyggingsenheter. Vedtaket gjøres av høgskolestyret i forkant av hvert studieår.

### **Likestillingsaspekt**

Både ved utvalg av pensumlitteratur, bruk av case og eksempler, søker man å ivareta likestillingsaspektet på beste måte. I statsvitenskapelige emner og emner i litteratur og kultur, blir det lagt spesiell vekt på å formidle et perspektiv som bygger på forståelse av etnisk og kulturelt mangfold.

## **Organisering og læringsformer**

Både undervisning og evaluering er utformet slik at de følger opp sentrale punkter i Kvalitetsreformen. Dette innebærer bl.a. styrket individuell oppfølging av studentene gjennom studiet: mer gruppeundervisning og individuell veiledning. Varierte arbeidsformer, som f.eks. forelesninger, gruppeundervisning og (oppgave-)seminarer, ivaretar god kontakt mellom student og lærer samt mellom student og student, og inspirerer til egen læring. Språkfagenes ferdighetskomponenter, både muntlig og skriftlig, ivaretas spesielt; det samme gjelder skrivetrening innenfor statsvitenskapelige emner. I språkfagene foregår nesten all undervisning på engelsk, tysk, fransk og spansk (jfr. emnebeskrivelsene).

### **Bruk av IKT**

Bruk av IKT inngår i mange av emnene (jfr. emnebeskrivelsene). Læringsplattformen Class Fronter brukes i de fleste emner.

### **Bruk av bibliotek**

- Biblioteket organiserer og bidrar til studentenes informasjonskompetanse, det vil si evnene til å søke etter, finne, evaluere og bruke relevant faglig informasjon. I tillegg til personlig service, får studentene bibliotekundervisning der målsettingen er at de skal kunne søke i norske og utenlandske informasjonskilder og kunne vurdere kvaliteten på informasjonen. Biblioteket tilbyr også undervisning i referanseteknikk.
- Gjennom prosjektoppgaver, gruppearbeid og innleveringer blir studentene stimulert til aktivt å søke etter fagstoff og empiriske data både i bibliotek og på Internett. Høgskolens bibliotek bidrar til studentenes informasjonskompetanse, det vil si evnen til å søke etter, finne, evaluere og bruke relevant faglig informasjon. I tillegg til personlig service, får studentene biblioteksundervisning.

### **Opplæring i akademisk skriving**

I tillegg til biblioteksundervisningen får studentene opplæring i akademisk skriving.

Studenter med fordypning i statsvitenskap får denne skriveopplæringen i emnet SFS20307 Semesteroppgave. Studentene får her opplæring i skriving av papers om statsvitenskapelige emner samt trening i å evaluere andre studenters skriftlige arbeider.

Studenter med fordypning i engelsk får akademisk skriveopplæring emnet SFE20709 Science Fiction: Fremtiden som historie. Studentene får trening i å skrive et analytisk, forskningsbasert skriftlig arbeid på engelsk med bibliografi og fotnoter.

Studenter med tysk får trening i akademisk skriving i emnet SFT12107 Tema fra språk, litteratur og kultur. Her trenes studentene i kritisk informasjonsinnhenting og bruk av kildehenvisninger og korrekt noteapparat i forbindelse med større skriftlige arbeider.

### **Arbeidskrav**

I de fleste emner inngår obligatoriske arbeidskrav som må være godkjent for å kunne fremstille seg til eksamen. Gjennom retting og tilbakelevering av arbeidskrav gis det samtidig tilbakemelding til studentenes læring. Slike arbeidskrav kan være innleveringsoppgaver som må leveres innen gitte frister, tester, mappeinnlegg m.v.

Se den enkelte emnebeskrivelse for mer informasjon.

## **Internasjonalisering**

Minst ett språkfag (engelsk, tysk, fransk eller spansk) inngår i det treårige løpet. Dette betyr en internasjonalt orientert profil, hvor både språk- og kulturkunnskaper har en naturlig plass. Et studieopphold ved et utenlandsk lærested anbefales sterkt i løpet av studietiden, og bachelorprogrammet har bygd denne muligheten inn i studieløpet. Et slikt semester vil ikke bare styrke språkkunnskapene, men også gi et kulturmøte i praksis. Studentene har mulighet til å velge fra en stor fagpalett: i tillegg til språk- og litteraturstudier åpnes det også for f.eks kulturstudier, områdestudier, kvinne- og kjønnsstudier, historie og samfunnsvitenskapelige fag. Ut fra hvilket valg studentene foretar kan de derfor på bachelornivå profilere seg ytterligere i tillegg til den dybden som fordypningsenheten og breddefaget gir. For studenter som av ulike grunner ikke har muligheten for et utenlandsopphold, tilbys det emnekombinasjoner som kan inngå i valgfaget. Også her er det gode muligheter for å spisse sin egen fagprofil.

Studiet er spesielt godt tilrettelagt for utveksling i 4. eller 6. semester, ta kontakt med internasjonalt kontor for mer informasjon. Se også den enkelte studieplan for orientering om internasjonaliseringaspektet.

## **Evaluering av studiet**

For å kunne tilby en aktuell og relevant utdanning av god kvalitet er vi avhengig av studentenes tilbakemeldinger og at du deltar i evaluering av studiene.

Dette studieprogrammet blir jevnlig evaluert for å sikre og utvikle kvaliteten i programmet:

HiØs studiekvalitetsutvalg gjennomfører årlig en evaluering av studiekvaliteten ved et utvalg av høgskolens studieprogrammer (kalt EVA2).

Det enkelte fagmiljø har ansvar å etablere faste og allment kjente evalueringsrutiner på emnenivå (kalt EVA3). Se emnebeskrivelser for detaljer.

## **Vurdering**

Det benyttes ulike vurderingsformer i studiet; skriftlig eksamen, muntlig eksamen, mappevurdering og hjemmeeksamen. I emnebeskrivelsene er det presisert hvilke arbeidskrav som må være oppfylt før kandidaten kan fremstille seg til eksamen, og hvilken eksamensform det enkelte emne benytter.

Det brukes en karakterskala med fem trinn fra A til F. Unntaksvis brukes bestått/ikke bestått; dette oppgis i emnebeskrivelsene for de emner dette gjelder.

I emner der vurderingen består av flere elementer og det settes en samlet helhetlig karakter, må kandidaten ved ikke bestått eksamen ta alle deler på nytt.

Det vises også til HiØs forskrifter og reglementer for eksamen.

## **Litteratur**

Litteraturlister som er publisert for emner frem i tid kan bli oppdatert foran hvert semester. Oppdatert litteraturliste vil være tilgjengelig i emnebeskrivelsene ved semesterstart.

## **Studieplanen er godkjent og revidert**

## Studieplanen er godkjent

Konstituert dekan Theo Schewe, 24. juni 2009

## Studieplanen er revidert

Studieleder Sverre Vesterhus 14.04.2010

## Studieplanen gjelder for

Studieplanen gjelder for perioden 2010-2013

## Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

## Høst 2010

### Obligatoriske emner

SFS10109

Politisk teori, grunnlagsproblemer og demokratiteori

15 stp

SFS10207

Samfunnsvitenskapelig forskningsmetode

15 stp

### Generell engelsk

SFE10108

Engelsk: Kulturstudier I

15 stp

SFE10210

Engelsk: Språk og kommunikasjon

15 stp

### Spansk, Obligatoriske emner

SSP10010

Spansk språk 1

15 stp

SSP10110

Spansk: Muntlig språk med kulturkunnskap

15 stp

### Obligatoriske emner

SFF10106 · Del 1 av 2  
Fransk språk og kommunikasjon

SFF10208 · Del 1 av 2  
Franske tekster

SFF10410 · Del 1 av 2  
Fransk kultur og samfunn

SFF10310 · Del 1 av 2  
Fransk muntlig språkferdighet

## Obligatoriske emner

SFT11507  
Tysk språk I

10 stp

SFT11608  
Tyskspråklig litteratur og kultur

10 stp

SFT11008  
Tysk: Muntlig tysk med digitale verktøy

10 stp

## Vår 2011

## Obligatoriske emner

SFS10308  
Offentlig politikk og administrasjon med komparativ politikk

15 stp

SFS10402  
Internasjonal politikk og komparativ politikk

15 stp

## Generell engelsk

SFE10309  
Engelsk: Kulturstudier II

15 stp

SFE10410  
Engelsk: Grammatikk og fonetikk

15 stp

## Spansk, Obligatoriske emner

SSP10310  
Spansk språk 2

15 stp

SSP10410  
Spansk og latinamerikansk litteratur, kultur og historie

15 stp

## Obligatoriske emner

SFF10106 · Del 2 av 2 Fransk språk og kommunikasjon	15 stp
SFF10208 · Del 2 av 2 Franske tekster	15 stp
SFF10410 · Del 2 av 2 Fransk kultur og samfunn	15 stp
SFF10310 · Del 2 av 2 Fransk muntlig språkferdighet	15 stp

## Obligatoriske emner

SFT11707 Tysk språk II	10 stp
SFT11809 Tyskspråklig litteratur, kultur og muntlig kommunikasjon	10 stp
SFT12107 Tysk: Tema fra språk, litteratur og kultur	10 stp

## Høst 2011

### Statsvitenskap - obligatoriske emner

SFS10109 Politisk teori, grunnlagsproblemer og demokratiteori	15 stp
SFS10207 Samfunnsvitenskapelig forskningsmetode	15 stp

### Engelsk - obligatoriske emner

SFE10108 Engelsk: Kulturstudier I	15 stp
SFE10210 Engelsk: Språk og kommunikasjon	15 stp

### Spansk - obligatoriske emner

SSP10010 Spansk språk 1	15 stp
----------------------------	--------



SSP10111  
Spansk språk, kommunikasjon og kulturkunnskap

15 stp

## Fransk - obligatoriske emner

SFF10106 · Del 1 av 2  
Fransk språk og kommunikasjon

SFF10208 · Del 1 av 2  
Franske tekster

SFF10410 · Del 1 av 2  
Fransk kultur og samfunn

SFF10310 · Del 1 av 2  
Fransk muntlig språkferdighet

## Tysk - obligatoriske emner

SFT11507  
Tysk språk I

10 stp

SFT11608  
Tyskspråklig litteratur og kultur

10 stp

SFT11008  
Tysk: Muntlig tysk med digitale verktøy

10 stp

## Påbyggingsemner i statsvitenskap

SFS20107  
Internasjonal politikk og offentlig politikk og administrasjon

10 stp

SFS20207  
Komparativ politikk/Politisk teori

10 stp

SFS20307  
Semesteroppgave

10 stp

## Påbyggingsemner i engelsk

SFE20709  
Engelsk: Science Fiction: Fremtiden som historie

10 stp

SFE20811  
Engelsk: Systemisk-funksjonell grammatikk

10 stp

SFE20911  
Engelsk: Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur

10 stp

## Påbyggingsemner i tysk

SFT20211 Tysk i kontrast	15 stp
SFT20310 Tysk: Litteratur- og kulturkunnskap	15 stp

## Vår 2012

### Statsvitenskap - obligatoriske emner

SFS10308 Offentlig politikk og administrasjon med komparativ politikk	15 stp
SFS10402 Internasjonal politikk og komparativ politikk	15 stp

### Engelsk - obligatoriske emner

SFE10309 Engelsk: Kulturstudier II	15 stp
SFE10410 Engelsk: Grammatikk og fonetikk	15 stp

### Spansk - obligatoriske emner

SSP10310 Spansk språk 2	15 stp
SSP10410 Spansk og latinamerikansk litteratur, kultur og historie	15 stp

### Fransk - obligatoriske emner

SFF10106 · Del 2 av 2 Fransk språk og kommunikasjon	15 stp
SFF10208 · Del 2 av 2 Franske tekster	15 stp
SFF10410 · Del 2 av 2 Fransk kultur og samfunn	15 stp
SFF10310 · Del 2 av 2 Fransk muntlig språkferdighet	15 stp

## Tysk - obligatoriske emner

SFT11707 Tysk språk II	10 stp
SFT11809 Tyskspråklig litteratur, kultur og muntlig kommunikasjon	10 stp
SFT12111 Tysk: Tema fra språk, litteratur, kultur og didaktikk	10 stp

## Påbyggingsemner i tysk

SFT40404 Tysk: Litteratur og kulturkunnskap: Tyskspråklig barne- og ungdomslitteratur	15 stp
--	--------

## Høst 2012

### Statsvitenskap - obligatoriske emner

SFS10112 Politisk teori, grunnlagsproblemer og demokratiteori	15 stp
SFS10207 Samfunnsvitenskapelig forskningsmetode	15 stp

### Engelsk - obligatoriske emner

SFE10108 Engelsk: Kulturstudier I	15 stp
SFE10210 Engelsk: Språk og kommunikasjon	15 stp

### Spansk - obligatoriske emner

SSP10010 Spansk språk 1	15 stp
SSP10112 Muntlig spansk, kommunikasjon og kultur	15 stp

### Fransk - obligatoriske emner

SFF10106 - Del 1 av 2 Fransk språk og kommunikasjon	
--	--

SFF10208 · Del 1 av 2  
Franske tekster

SFF10410 · Del 1 av 2  
Fransk kultur og samfunn

SFF10310 · Del 1 av 2  
Fransk muntlig språkferdighet

## Tysk - obligatoriske emner

SFT11507  
Tysk språk I

10 stp

SFT11608  
Tyskspråklig litteratur og kultur

10 stp

SFT11008  
Tysk: Muntlig tysk med digitale verktøy

10 stp

## Statsvitenskap påbygging

SFS20107  
Internasjonal politikk og offentlig politikk og administrasjon

10 stp

SFS20207  
Komparativ politikk/Politisk teori

10 stp

SFS20307  
Semesteroppgave

10 stp

## Engelsk påbygging

SFE20709  
Engelsk: Science Fiction: Fremtiden som historie

10 stp

SFE20812  
Engelsk: Språktilegnelse

10 stp

SFE20912  
Bilder av Amerika: En retorisk tilnærming til litteratur og kultur

10 stp

## Tysk påbygging

SFT20211  
Tysk i kontrast

15 stp

SFT20310  
Tysk: Litteratur- og kulturkunnskap

15 stp

## Fransk påbygging

SFF21112 · Del 1 av 2

Berømte menn og kvinner i fransk historie

SFF21212

Oversettelse av fagtekster: teori og praksis

10 stp

## Vår 2013

### Påbyggingsemner i tysk

SFT40510

Tysk: Språk, språkundervisning og IKT

15 stp

### Statsvitenskap - obligatoriske emner

SFS10308

Offentlig politikk og administrasjon med komparativ politikk

15 stp

SFS10402

Internasjonal politikk og komparativ politikk

15 stp

### Engelsk - obligatoriske emner

SFE10309

Engelsk: Kulturstudier II

15 stp

SFE10410

Engelsk: Grammatikk og fonetikk

15 stp

### Spansk - obligatoriske emner

SSP10312

Spansk språk 2

15 stp

SSP10410

Spansk og latinamerikansk litteratur, kultur og historie

15 stp

### Fransk - obligatoriske emner

SFF10106 · Del 2 av 2

Fransk språk og kommunikasjon

15 stp

SFF10208 · Del 2 av 2

Franske tekster

15 stp

SFF10410 · Del 2 av 2  
Fransk kultur og samfunn

15 stp

SFF10310 · Del 2 av 2  
Fransk muntlig språkferdighet

15 stp

## Tysk - obligatoriske emner

SFT11707  
Tysk språk II

10 stp

SFT11809  
Tyskspråklig litteratur, kultur og muntlig kommunikasjon

10 stp

SFT12111  
Tysk: Tema fra språk, litteratur, kultur og didaktikk

10 stp

## Tysk påbygging

SFT40510  
Tysk: Språk, språkundervisning og IKT

15 stp

## Fransk påbygging

SFF21112 · Del 2 av 2  
Berømte menn og kvinner i fransk historie

10 stp

SFF21312  
Frankofone tekster

10 stp

## Vår 2014

### Tysk påbygging

SFT40404  
Tysk: Litteratur og kulturkunnskap: Tyskspråklig barne- og ungdomslitteratur

15 stp

# **Emner som ikke er tatt med**

## **Emnesiden finne ikke**

- SFS10714 2012v
- SFB50414 2012v
- SFS10814 2013v
- SFB50314 2013v

# SFS10109 Politisk teori, grunnlagsproblemer og demokratiteori (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Pål Foss

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i statsvitenskap årsstudium.

Profileringsemne i Bachelor i økonomi og administrasjon; profilering statsvitenskap.

Del av 60 studiepoengsenhet som kan inngå i Bachelor i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Årsstudium statsvitenskap: 1. semester (høst).

Bachelor i økonomi og administrasjon, profilering statsvitenskap: 5. semester (høst).

Bachelor i samfunn, språk og kultur: 1., 3. eller 5. semester (høst).

## Innhold

- Innføring i politisk analyse
- Moderne politisk teori.
- Public choice politisk økonomi.
- Demokratiteori.



Først og størst av temaene er de viktigste moderne politiske filosofier og ideologier med et overveiende normativt siktemål. Det gis videre en innføring i public choice, en økonomisk teori om politikken, herunder også spillteori og social choice-teori. Kurset tar også opp forholdet mellom politikken og økonomien.

Under grunnlagsproblemer og demokratiteori presenteres faget mer generelt. Tilnæringsmåter, fremgangsmåter og problemstillinger i statsvitenskapen berøres.

Samspillet mellom det økonomiske og politiske system blir viet spesiell oppmerksomhet.

## Undervisnings- og læringsformer

Anvendelse av teoretiske perspektiver og begreper på dagsaktuelle problemstillinger vektlegges gjennom ulike typer arbeider. Individuell veiledning og oppfølging vil vektlegges gjennom studentorganiserte oppgaveseminarer. Undervisningsspråk er norsk.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Individuell innleveringsoppgave (50%) og skriftlig eksamen (50%)

Eksamen består av en individuell innleveringsoppgave (ca 8 sider) og en 3-timers skriftlig eksamen (ingen tillatte hjelpemidler).

Ved fastsettelse av karakter teller innleveringsoppgaven og skriftlig eksamen 50% hver. Karakterskala A-F.

## Litteratur

Øyvind Østerrud: *Statsvitenskap: Innføring i politisk analyse*, 4 utgave 2007, Kap 1 - 4, 17.

Raino Malnes og Knut Midgaard: *Politisk Tenkning*, Universitetsforlaget Oslo, siste utg.

Gordon Tullock: *Den Politiska Marknaden: Introduction til Public Choice-skolan*, Timbro Tendens 1994/8

Jerry Z. Mueller: *The Mind and the Market: Capitalism in Modern European Thought*, (utvalgte kapitler), Alfred Knopf New York 2002

John Stuart Mill: *Om friheten*, Norsk utgave 1859/2009

David Held: *Models of Democracy*, Oxford 2005

# SFS10207 Samfunnsvitenskapelig forskningsmetode (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Catharina Bjørkquist

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

- Obligatorisk emne i statsvitenskap årsstudium.
- Profileringsemne i Bachelor i økonomi og administrasjon; profilering statsvitenskap.
- Del av 60 studiepoengsenhet som kan inngå i Bachelor i samfunn, språk og kultur.
- Valgfritt emne i Bachelor i internasjonal kommunikasjon.

## Undervisningssemester

- Årsstudium statsvitenskap: 1. semester (høst).
- Bachelor i økonomi og administrasjon, profilering statsvitenskap: 5. semester (høst).
- Bachelor i samfunn, språk og kultur: 1., 3. eller 5. semester (høst).
- Bachelor i internasjonal kommunikasjon: 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter gjennomført emne skal studentene ha innsikt i grunnleggende temaer og begreper fra samfunnsvitenskapelig forskning. Studentene skal beherske sentrale datainnsamlingsmetoder og kunne analysere innsamlede data. De skal ha opparbeidet seg innsikt i å finne fram til relevant faglitteratur og kunne vurdere samfunnsvitenskapelige problemstillinger.

# Innhold

Emnet gir en innføring i grunnleggende metodelære og vitenskapsteori.

Hele forskningsprosessen blir gjennomgått og belyst ved eksempler fra norsk og internasjonal samfunnsforskning. Anvendelse av teoretiske perspektiver og begreper på dagsaktuelle problemstillinger vektlegges gjennom ulike typer arbeider. Emnet skal også gi studentene kjennskap til de mer teknisk håndverksmessige sidene ved samfunnsvitenskapelig metode.

## Undervisnings- og læringsformer

I tilknytning til forelesningene holdes det oppgaveseminar. Det gis tilbakemelding på innleveringsoppgavene. Gjennom å ta i bruk mer studentaktive undervisningsformer som praktiske øvelser og egne oppgaver med datainnsamling, legges det opp til mer ferdighetstrening.

På undervisningsplanene settes det av tid til kollokvier. Disse forutsettes lagt opp og organisert av studentene. Undervisningsspråk er norsk.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

To innleveringsoppgaver levert til nærmere angitte frister.

Det gis tilbakemelding på oppgavene som må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Skriftlig eksamen, 4 timer. Ingen hjelpemidler tillatt. Karakterskala A-F.

## Litteratur

Jacobsen, Dag Ingvar (2005): Hvordan gjennomføre undersøkelser: en pragmatisk tilnærming. Innføring i samfunnsvitenskapelig metode. 2. utg. Oslo: Høyskoleforlaget. (388 s)

I eget kompendium:

Andersen, Svein S. (2006): Aktiv informantintervjuing. Norsk Statsvitenskaplig Tidsskrift nr 3, årgang 23. (20 s)

Bay, Ann Helen (2000): Teoretiske tilnærminger til studiet av den politiske opinion. Norsk Statsvitenskaplig Tidsskrift nr 2, årgang 16. (17 s)

Bryman, Alan (2001): Social Research Methods. Oxford: Oxford University Press. Kap 1 (23 s)

Christensen, Tom og Per Lægred (2003): Politisk styring og privatisering: holdninger i elitene og befolkningen. Norsk Statsvitenskapelig Tidsskrift nr 4, årgang 19. (27 s)

George, Alexander L. og Andrew Bennett (2005): Phase One: Designing Case Study Research. I 'Case Studies and Theory Development in the Social Sciences'. Kap 4. Cambridge: MIT Press. (16 s).

Grønmo, Sigmund (2004): Metodenes rolle i samfunnsvitenskapen. I 'Samfunnsvitenskapelige metoder'. Kap 2. Bergen: Fagbokforlaget. (13 s)

Hellevik, Ottar (1996): Fagkritikk av oppdragsforskning. Sosiologisk Tidsskrift, nr. 3, s 219-227. (9 s)

Welch, S. og J. Comer (2001): Measurement and Data Collection. I 'Quantitative Methods for Public Administration'. Techniques and Applications. Orlando: Harcourt College Publishers. (51 s)

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:09

# SFE10108 Engelsk: Kulturstudier I (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlige:** Karen P. Knutsen, Robert Mikkelsen, Gro-Anita Myklevold

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er obligatorisk i Engelsk årsstudium og kan inngå i valgfri del på 60 studiepoeng i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Høstsemester

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

- Kunnskap om og forståelse av Storbritannias kultur og samfunnsforhold i historisk perspektiv
- Kunnskap om litterære perioder og temaer i britisk litteratur
- Evne til å analysere og vurdere et utvalg britiske skjønnlitterære verk
- Analytiske og kritiske ferdigheter i møte med litterære tekster og sakprosaetekster
- Interesse for britisk litteratur og kultur
- Ferdigheter i skriftlig og muntlig fremstilling og argumentasjon på engelsk
- Ferdigheter i å søke i, vurdere og bruke sekundærlitteratur i høgskolens boksamling, i BIBSYS og andre databaser

## Innhold

I kulturkunnskap vil det bli lagt vekt på de temaene som antas å skape best forståelse for typiske britiske verdier og normer. Det vil bli gitt en oversikt over utviklingen av nasjonale institusjoner, politikk, samfunnsliv og kultur.

Innen litteratur gis det en oversikt over litterær analyse og den litteraturhistoriske utvikling fra 1600-tallet frem til i dag. I løpet av semesteret skal det leses fire romaner, to skuespill, to noveller og et utvalg poesi og sakprosa fra forskjellige tidsepoker. Tekstene blir studert i sammenheng med den tid og de samfunnsforhold de er sprunget ut av.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger og gruppetimer. Det forutsettes at studentene tar aktivt del i diskusjoner og gruppeoppgaver. I tillegg legges det til rette for kollokviegrupper der studentene kan diskutere pensum og arbeide sammen med oppgaver.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Studentene skal levere inn og få tilbakemelding på to oppgaver. Disse skal bearbejdes før de leveres til godkjenning. I den siste oppgaven er det krav til bruk og dokumentering av sekundærlitteratur. Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan framstille seg til eksamen.

## Eksamen

### **Skriftlig eksamen, fem timer.**

Både språk og innhold teller.

Tillatt hjelpemiddel: Godkjent engelsk-engelsk ordbok (må leveres inn dagen før eksamen). Karakterskala A-F. Begge hoveddelene av eksamen må være bestått for å få ståkarakter i emnet.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering

- sluttevaluering

## Litteratur

- Knutsen, K. og M. Dypedahl. Kompendium: Culture Studies 1 (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)
- Alexander, M. A History of English Literature
- Peck, J. and M. Coyle. Literary Terms and Criticism
- Griffith, K. Writing Essays about Literature

Romaner:

- Bali Rai: (Un)arranged Marriage
- Mark Haddon: The Curious Incident of the Dog in the Night-time
- Virginia Woolf: Mrs. Dalloway
- J. K. Rowling: Harry Potter and the Philosophers Stone

Skuespill:

- William Shakespeare: Hamlet
- Tom Stoppard: Rosencrantz and Guildenstern Are Dead

Alle litteraturtekstene nedenfor (poesi, prosa og noveller) inngår i kurskompendiet Culture Studies 1.

Poesi:

William Shakespeare: 2 sonnets

John Donne: "Batter my heart"

Wordsworth: "Upon Westminster Bridge"

John Keats: "Ode to a Nightingale"

Robert Browning: "My Last Duchess"

William Butler Yeats: "Easter 1916"

Wilfred Owen: "Anthem for Doomed Youth"

Dylan Thomas: "Fern Hill"

W.H. Auden: "Musée des Beaux Arts"

Seamus Heaney: "Punishment"

Ted Hughes: "Night Ride on Ariel", "Sam"

Prosa og noveller:

Jonathan Swift: "A Modest Proposal"

Katherine Mansfield: "The Voyage"

Doris Lessing: "To Room 19"

KULTURKUNNSKAP

- McCormick, J. Contemporary Britain. Palgrave MacMillan (nyeste utgave).
- McDowall, D. An Illustrated History of Britain. Longman (nyeste utgave).
- Knutsen, K. og M. Dypedahl. Kompendium: Culture Studies 1 (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)

Alt materiale som blir delt ut i forbindelse med undervisning og /eller lagt ut på læringsplattformen Fronter regnes også som pensum.

Alle studenter må dessuten ha tilgang til en engelsk-engelsk ordbok, for eksempel Collins Cobuild Dictionary, Longman Dictionary of Contemporary English, Oxford Advanced Learner's Dictionary eller en annen ordbok bregnet på brukere som ikke har engelsk som morsmål (Learner's dictionaries).

# SFE10210 Engelsk: Språk og kommunikasjon (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Henrik Bøhn

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk årsstudium og kan inngå i valgfri del på 60 studiepoeng i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

1. semester, høst.

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskaper

*Etter fullført emne skal studenten:*

- ha kunnskap om interkulturell kompetanse og interkulturell kommunikasjon
- ha kunnskap om lydsystemet i engelsk, ordtilfanget og språkets grammatiske struktur med vekt på forskjeller og likheter mellom engelsk og norsk, samt innsikt i kulturelle konvensjoner for språkbruk
- ha kunnskap om engelsk som verdensspråk
- ha kunnskap om interkulturell læring
- ha kjennskap til sjangere og deres sentrale kjennetegn, samt normer for akademisk tekstproduksjon, ansvarlig kildebruk og personvern



## Ferdigheter

Etter fullført emne skal studenten:

- ha forbedret sin skriftlige og muntlige språkferdighet og genre-bevissthet

## Generell kompetanse

Etter fullført emne skal studenten:

- kunne formidle relevant fagstoff og kommunisere på engelsk på en måte som er tilpasset målgruppen

- kunne arbeide selvstendig og sammen med andre for å løse identifiserte problemer

## Innhold

I den muntlige delen av emnet vil studentene få innblikk i forskjellige former for muntlig kommunikasjon på engelsk, blant annet formelle og uformelle samtaler og forskjellige typer presentasjoner. I seminar- og gruppetimene vil studentene få trening i presentasjonsteknikker. Studentene vil i tillegg få en innføring i fonetikk og intonasjon, med vekt på praktiske ferdigheter. Siden det er viktig å sette kommunikasjon i en kulturell sammenheng, vil emnet også inneholde eksempler på moderne engelskspråklig litteratur. Det vil bli diskusjon av litteraturspenget med vekt på argumentasjon og problemløsning. Det vil også bli gitt en innføring i interkulturell kommunikasjon med fokus på begrepet interkulturell kompetanse. I denne delen av emnet vil også engelsk som verdensspråk bli behandlet.

I den skriftlige delen av emnet vil studentene få innblikk i forskjellige tekststrategier og skriving av lengre tekster. Viktige stikkord er tekstbinding, avsnittsinndeling, sjangere, språklige virkemidler, stilnivå og varianter av engelsk. Studentene vil også få en innføring i språklige strukturer, inkludert en innføring i grammatisk terminologi og syntaktisk analyse.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger, seminarer og gruppetimer, samt i språklab. Læringsplattform (Fronter) brukes til distribusjon av informasjon.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

1. To muntlige presentasjoner gjennomført til fastsatt tid.
2. Obligatorisk oppmøte på bibliotekundervisning (minimum 80 % tilstedeværelse). Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse må sende begrunnet søknad om fritak.

Arbeidskravene må være godkjent før studenten kan framstille seg til eksamen.

## Eksamen

### Individuell mappevurdering og muntlig eksamen

- Mappen består av tre skriftlige arbeider som skal leveres til fastsatt frist.
- Muntlig eksamen varer ca 25 minutter, og kan justere skriftlig karakter med inntil to karakterer opp eller ned.

Karakterene gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er stryk. Muntlig eksamen vil bli vurdert av minst to sensorer, enten én intern og én ekstern eller to interne.

Mappevurdering må være bestått før kandidaten kan fremstille seg til muntlig eksamen. Både mappen og muntlig eksamen må være bestått for å få karakter i emnet.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av/i lærergruppe og studieleder.

## Litteratur

- Bøhn, H. et al. Kompendium: *Language and Communication*. (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)
- Dypedahl, M., H. Hasselgård, B. Løken. (2006) *Introducing English Grammar*. Fagbokforlaget
- Griffith, K. (2002) *Writing Essays about Literature: A Guide and Style Sheet*. Harcourt Brace.
- Gibaldi, J. (2003) *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. Drew,
- Haddon, M. (2004) *The Curious Incident of the Dog in the Night Time*. Vintage.
- Jones, D. (2006) *English Pronouncing Dictionary*. Cambridge UP.
- Nilsen, T.S. (2010) *British and American English Pronunciation*. 3rd ed. Universitetsforlaget.
- Materiale som blir delt ut i forbindelse med undervisning og/eller lagt ut på læringsplattformen Fronter.

I tillegg vil relevant stoff bli delt ut i løpet av emnet. Alle studenter må dessuten ha tilgang til en engelsk-engelsk ordbok, for eksempel *Collins Cobuild Dictionary*, *Longman Dictionary of Contemporary English*, *Oxford Advanced Learner's Dictionary* eller en annen ordbok beregnet på brukere som ikke har engelsk som morsmål (Learner's dictionaries).

# SSP10010 Spansk språk 1 (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Wladimir Chavez

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i årsstudiet i spansk.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

Valgfritt emne i bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon.

## Undervisningssemester

Spansk årsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 1., 3. evt. 5. semester (høst).

Bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon: 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne har studentene fått en solid innføring i spansk, slik at de er i stand til å kommunisere i en spansktalende kontekst. De kan håndtere dagligdagse sosiale situasjoner og har et ordforråd som er tilstrekkelig til å kunne uttrykke seg i fulle setninger. Studentene har lært seg grunnleggende spanskspråklige kommunikasjonsmåter, kultur og mentalitet. De kan fortelle og beskrive både i nåtid, fortid og fremtid. Studentene har opparbeidet seg en oversikt over grunnleggende spansk grammatikk.

## Innhold

Studentene arbeider systematisk med de fem språklige ferdighetene (lese, skrive, lytte, muntlig produksjon og muntlig interaksjon). De skal lære å skjønne og bruke grunnleggende spansk muntlig og skriftlig, og dessuten å forklare grammatiske regler og sentrale trekk ved språket. Emnet skal samtidig gi en introduksjon til en del emner fra den spansktalende verden, slik som dagligliv, samfunnsforhold, geografi, kultur og tradisjoner.

## Undervisnings- og læringsformer

Det legges opp til forelesninger med mye muntlig trening samt små gruppearbeid og oppgaveløsning. Undervisningsspråk vil være spansk og norsk.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Minimum 80% deltakelse i undervisningen. Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse, må sende begrunnet søknad om fritak.
- I tillegg må en skriftlig oppgave være godkjent.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Fem timers skriftlig eksamen.

Tillatt hjelpemiddel: spansk-spansk ordbok.

Karakterskala A- F.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

## Litteratur

Miquel, Lourdes; *Rápido, rápido*, Difusión, Barcelona 2002.

*Rápido, Rápido* (tekstbok)+CD

ISBN 9788484434610

*Rápido, Rápido* (øvingbok)

ISBN 9788484430834

Chiquito, Ana Beatriz: *Spansk Referansegrammatikk*, Fagbokforlaget, 2009

ISBN 978-82-450-0126-6

# SSP10110 Spansk: Muntlig språk med kulturkunnskap (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden.

**Emneansvarlig:** Wladimir Chavez

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

1. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne har studentene tilegnet seg grunnleggende muntlige ferdigheter i spansk. De er i stand til å føre sammenhengende samtaler om temaer knyttet til seg selv og dagligliv generelt i Norge og den spansktalende verden på spansk. De kan uttrykke seg om aktuelle temaer i nåtid, fortid og fremtid. De kan snakke om utvalgte emner knyttet til den spanskspråklige kulturen. Videre kan de snakke om enkle bøker de leser underveis i emnet.

## Innhold

Det legges opp til gruppeundervisning hvor samtalen står i sentrum. Studentene skal gjennom emnet lese tilpassede bøker, og mye av samtalen vil dreie seg om temaer knyttet til disse. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i undervisningen.

## Undervisnings- og læringsformer

Gruppeundervisning med vekt på muntlig deltakelse fra studentene.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Minimum 80% deltakelse i undervisningen er en forutsetning for å kunne avlegge eksamen. Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse må sende begrunnet søknad om fritak.
- I tillegg må en obligatorisk muntlig presentasjon (10-15 minutter) være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Muntlig eksamen (ca. 30 minutter). Karakterskala A-F. Ingen hjelpemidler tillatt.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

## Litteratur

-'Descubre Los Andes' + DVD  
ISBN 9788484435945

-'Uso interactivo del Vocabulario'  
ISBN: 8477115508

I tillegg velger studentene én av følgende fire bøker i serien *Lola Lago*::

-*Vacaciones al sol* (med CD) ISBN 978-84-8443-128-2

-*Una nota falsa* (med CD) ISBN 978-84-8443-129-9

-*La llamada de la Habana* (med CD) ISBN 978-84-8443-131-2

-*"Lejos de casa"* ISBN 978-01-3099-378-6

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:12

# SFF10106 Fransk språk og kommunikasjon (Høst 2010–Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden. Emnet kan også tas som nettbasert studium.

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** 1 år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Fransk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

### KUNNSKAPER

- ha kunnskap om uttale og intonasjon

- ha inngående kjennskap til sentrale språkstrukturer i fransk



## FERDIGHETER

- kunne kommunisere med god uttale og intonasjon
- kunne fritt bruke sentrale språkstrukturer og et basisordforråd i fransk
- kunne delta i forberedte og spontane samtaler om ulike emner
- kunne forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og media

## GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke ordbøker og oppslagsverk på en hensiktsmessig måte

## Innhold

Studentene får en teoretisk og praktisk innføring i fransk lydlære og uttale, og gjennom kontrastiv beskrivelse av fransk og norsk, kan de sammenligne strukturene i de to språkene. Studentene får en teoretisk og praktisk innføring i fransk språklære, med vekt på morfologi, syntaks og semantikk, samt språkstrukturer og språkbruk. Studentene skal bli i stand til å uttrykke seg på et mest mulig idiomatisk fransk gjennom fri skriftlig produksjon, oversettelser og dialoger. Studentene skal trene opp kommunikativ kompetanse gjennom autentiske franske tekster, og oppøve kontrastiv forståelse, slik at de kan sammenligne norske og franske språkstrukturer.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger, gruppetimer, språklaboratorium, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmaterieell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformen.

## Praksis

Ingen veiledet praksis er knyttet til emnet.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Studentene må levere inn 10 skriftlige arbeider innen angitt frist, fordelt på de to semestrene høst og vår.
- En skriftlig prøve i fransk fonetikk
- En muntlig prøve i fransk fonetikk

Arbeidskravene må være godkjent av faglærer før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Skriftlig individuell eksamen, 4 timer.

Ingen hjelpemidler tillatt.

Karakterer gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er stryk.

## Evaluerings av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærergruppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

## Litteratur

Girard F, Lyche C.: Phonétique et phonologie du français, une introduction, Universitetsforlaget, Oslo, siste utg.

Bergsland E: Cours de phonétique française (kompendium) HiØ, siste utg.

Fløttum, Halvorsen, Lorentzen: Fransk språklære. Grammatikk og kommunikasjon. Tapir akademisk forlag, Trondheim, 2001

Fløttum, Halvorsen, Lorentzen: Arbeidsbok med fasist til Fransk språklære. Tapir akademisk forlag, Trondheim, 2001.

Callamand Monique: Grammaire vivante du français, CLE international, siste utg.

Grand-Clément Odile: Savoir vivre avec les Français, Hachette, coll. Outils, siste utg.

Miquel Claire: Communication progressive du français avec 365 activités, niveau intermédiaire, CLE International/SEJER, 2004

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:08

# SFF10208 Franske tekster (Høst 2010–Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden. Emnet kan også tas som fjernstudium

**Emneansvarlig:** André Avias

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** 1 år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i fransk årsstudium.

Del av 60 poengesenhet som kan inngå i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

### KUNNSKAPER

- ha kjennskap til og kunnskap om bruk av tekstlige uttrykk på fransk (som skjønnlitteratur, barnelitteratur, sakprosa, tegneserier, sanger, film, forskjellige tekstlige uttrykk på Internett m.m.)

- ha kunnskap om tekststrukturer og om språklige virkemidler som brukes i skriveprosessen

## FERDIGHETER

- kunne sammenligne på fransk sentrale trekk i dagliglivet og tradisjoner med norsk kultur
- kunne lese franske skjønnlitterære og andre autentiske tekster, ulike sjangre og nyttiggjøre seg forskjellige tolknings- og lesestrategier
- kunne produsere forskjellige typer tekster på fransk

## GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte
- kunne finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT
- kunne bruke aktuelle digitale verktøy i arbeidet med tekstlige uttrykk

## Innhold

Studentene får innsikt i fransk kultur og frankofoni, i egen og andres tankemåter gjennom studiet av franskspråklige tekster. De får også en innføring i ulike generer i et diakront og teoretisk perspektiv, samt blir kjent med genrenes egenart og stilistiske virkemidler. Videre oppøves studentene til en kritisk tilnærming og til å analysere ulike tekster.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger, gruppetimer, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmaterieell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene og det forutsettes at studentene deltar aktivt i oppgaveløsning gjennom hele studiet.

## Praksis

Ingen veiledet praksis er knyttet til emnet.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- En skriftlig innlevering pr semester
- En muntlig presentasjon pr semester

Arbeidskravene må være godkjent av faglærer før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Skriftlig individuell eksamen (4 timer). Tillatt hjelpemiddel: fransk-fransk ordbok. Karakterer gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er stryk.

Se forøvring eksamensforskrift for HiØ gjeldende fra 1. august 2010.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

## Litteratur

Pensumlitteraturen fastsettes hvert år av faglærer. Pensumlitteraturen omfatter hele verk, kortere tekster, tekstutdrag, barne- og ungdomslitteratur, fabler, viser, tegneserier, samt avisartikler og tekster fra fakta- og lærebøker. Det vil også bli presenteret eksampler på filmer og nettsteder. Studentene skal lese 2 romaner, hvorav en fra tiden etter 1945. I tillegg skal de lese et teaterstykke, og et utvalg på ca. 250 sider med kortere tekster og utdrag av verk som tilsammen sikrer et litteraturhistorisk perspektiv.

Som utfyllende lesning anbefales en litteraturhistorie som Xavier Dacros: Histoire de la littérature française, Hachette Education (pocketutgave)  
Daniel Bergez: L'explication de texte littéraire, armand Colin, 2008

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:08

# SFF10410 Fransk kultur og samfunn (Høst 2010–Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Jacky Billeau

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** 1 år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i fransk årsstudium.

Del av 60 poengsenhet som kan inngå i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne har studentene følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

### KUNNSKAPER

- kunnskap om geografi, enkelte viktige historiske hendelser, samfunnsstrukturer og institusjoner i Frankrike og fransktalende land
- kunnskap om sentrale trekk ved dagligliv, skikker, høytider og tradisjoner i fransktalende land
- kunnskap om dagligliv, tradisjoner og tenkemåter i språkområdet og kunne gjøre rede for disse på fransk

#### FERDIGHETER

- kunne sammenligne på fransk sentrale trekk i dagliglivet og tradisjoner med norsk kultur
- kunne produsere forskjellige typer tekster og muntlige presentasjoner på fransk

#### GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte
- kunne finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT

## Innhold

Studentene får kunnskap om Frankrike, både som land innen EU og i internasjonal sammenheng. Emnet skal bidra til tverrkulturell innsikt og forståelse. Emnet tar for seg innføring i samfunnsoppbygging, frankofoni, kultur og samfunn, samt innføring i fransk økonomi og Frankrikes historie i nyere tid.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger, gruppetimer, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmaterieell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene og det forutsettes at studentene deltar aktivt i oppgaveseminarer gjennom hele studieåret.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- En skriftlig innlevering per semester
- En muntlig presentasjon per semester

Arbeidskravene skal utføres innen angitte frister og godkjennes før studentene kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell muntlig eksamen. Varighet: ca. 30 minutter.

Kandidaten blir testet i faktakunnskaper og muntlig produksjon. Karakterer gis på enskala fra A-F, hvor A er beste karakter, E er bestått, og F er stryk.

## Evaluerings av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underviseevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

# Litteratur

G. Labrune: La géographie de la France. Nathan, repères pratiques, siste utg.

G. Labrune / Toutain: Histoire de la France, Nathan, repères pratiques, siste utg.

Découvrir la France La France en bref, M.A.E: ministère des Affaires étrangères

Andre relevante tekster deles ut etter behov.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:09



# SFF10310 Fransk muntlig språkferdighet (Høst 2010–Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** 1 år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i fransk årsstudium.

Del av 60 poengsenhet som kan inngå i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur

## Undervisningssemester

Fransk årsstudium: 1. og 2. semester (høst og vår).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1. og 2. semester (høst og vår), 3. og 4. semester (høst og vår) eller 5. og 6. semester (høst og vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne har studentene følgende læringsutbytte definert som kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

### KUNNSKAPER

- kunnskap om uttale og intonasjon
- inngående kjennskap til sentrale språkstrukturer i fransk
- kunnskap om dagligliv, sentrale tradisjoner, skikker og tenkemåter i fransktalende land

## FERDIGHETER

- kunne kommunisere med god uttale og intonasjon
- kunne fritt bruke sentrale språkstrukturer og et bredt basisordforråd i fransk
- kunne delta i forberedte og spontane samtaler om ulike emner
- kunne forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og media
- kunne bruke ulike digitale verktøy i en tilpasset språklærings situasjon

## GENERELL KOMPETANSE

- kunne bruke ordbøker og oppslagsverk på en hensiktsmessig måte
- kunne bruke IKT-verktøy
- kunne finne relevante læringsressurser og kunne nyttiggjøre seg disse på hensiktsmessig måte for egen læring

## Innhold

Studentene oppøver kommunikative og interkulturelle ferdigheter gjennom språktrening i autentiske situasjoner og ved hjelp av ulike digitale verktøy. De utvikler en grunnleggende forståelse for fransk som fremmedspråk gjennom språkdidaktiske problemstillinger og gjennom forholdet mellom mål og aktiviteter, individuell læring og aktiviteter.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i gruppetimer, samt nettmøter for nettstudentene. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt kursmateriell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene, samt nettforum.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Studentene må levere inn 14 korte skriftlige oppgaver i løpet av høst- og vårsemesteret. Det forutsettes aktiv deltakelse i muntlige øvelser.

Arbeidskravene skal utføres innen angitte frister og godkjennes før studentene kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell muntlig eksamen. Varighet: ca. 30-45 minutter.

Kandidaten blir testet i muntlig forståelse og produksjon.

Karakterer gis på en skala fra A-F, hvor A er beste karakter, E er bestått, og F er stryk.

## Evaluerings av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/undervisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

# Litteratur

Relevante tekster og stoff vil bli lagt ut på læringsplattformen av faglærer før semesterstart.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:08

# SFT11507 Tysk språk I (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Kåre Solfeld

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Tysk årsstudium. Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk årsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1., 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studentene har grunnleggende innsikt i det tyske formsystemet og også i tysk syntaks fra et praktisk perspektiv. Videre har de kunnskap om grunntrekkene i tysk fonetikk (standarduttale) sammenliknet med norsk og kjennskap til regional fonetisk variasjon i tysktalende land. Studentene kjenner den terminologien de må beherske når de skal orientere seg i faglitteraturen.

### Ferdigheter

Studentene er i stand til å bruke sine kunnskaper i praksis, og kan kommunisere skriftlig relativt korrekt og funksjonelt. De har god evne til å forstå autentiske tyske tekster.

## Generell kompetanse

Studentene har innsikt i terminologi innenfor grammatikk og fonetikk og har innsikt i hvordan kunnskapen de har tilegnet seg kan formidles videre.

## Innhold

Emnet deles i

- a) grammatikk I
- b) skriftlig språkferdighet
- c) fonetikk og regional variasjon.

Grammatikk I:

Studentene får innsikt i grunnleggende sider ved språkssystemet i tysk med spesiell vekt på formsystemet (morfologien).

Skriftlig språkferdighet:

De forskjellige språklige emnene vil framfor alt bli presentert ved at en kontrasterer norsk og tysk på et praktisk plan. Det legges stor vekt på å innøve grunnleggende standardspråklig grammatikk, særlig morfologi og praktisk syntaks, og på å oppnå en sikker og funksjonell språkbruk.

Fonetikk og regional variasjon:

Hoveddelen omfatter en artikulatorisk beskrivelse av de enkelte tyske standardlydene og en del fenomener i fonetikk som volder norsktalende problemer når de skal snakke tysk. Eksempler på regional variasjon vil gis ut fra språkprøver.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av øvingsseminar og forutsetter at studentene bidrar aktivt ved å delta i korte prosjekt-/gruppeoppgaver basert på samarbeid gjennom for eksempel bruk av wiki-teknologi. Til pensum i fonetikk er det knyttet øvelser i språklaboratorium.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Mappe og skriftlig eksamen

Mappe:

Mappen består av to individuelle innleveringer. Oppgavene leveres til nærmere bestemte frister.

Skriftlig eksamen (5 timer):

Kandidatene prøves i grammatikk I, fonetikk og skriftlig språkferdighet. I grammatikk I gis det flere oppgaver der kandidatene skal vise at de behersker og kan redegjøre for det sentrale i grammatikkpensumet. I fonetikk gis 6-8 spørsmål fra det teoretiske pensumet. Skriftlig språkferdighet prøves i form av en kort oversettelse av en ukjent tekst fra norsk til tysk der kandidatene kan bli bedt om å kommentere bestemte kontrastive fenomener. Ingen hjelpemidler er tillatt.

Det settes en samlet helhetlig karakter basert på skriftlig eksamen og mappe. Skriftlig eksamen danner det primære grunnlaget for karakterfastsettelsen. Mappen (innleveringene) kan brukes justerende (maksimalt ett trinn opp eller ned) på en karakterskala fra A-F.

## Evaluerings- og læringsformer

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærergruppe
- studieleder

## Litteratur

### **Grammatikk I, skriftlig språkferdighet:**

REITEN, Håvard: Tysk grammatikk. Oslo: Aschehoug 1995, s. 7–23, 25–143, 187–232, 259–266 og 267–271.

### **Fonetikk:**

LUNDEMO, Frode: Deutsche Phonetik. Halden, siste utgave.

I tillegg et uttalekurs i fonetikk.

# SFT11608 Tyskspråklig litteratur og kultur (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Tysk årsstudium. Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk årsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1., 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Litteratur:

Studentene har kunnskap om sentrale litterære tendenser, sjangere og forfattere fra de tysktalende land i tiden fra 1945 til i dag.

Kultur:

Studentene har kunnskap om hovedtrekk i de tysktalende lands politiske og kulturelle historie fra 1945 til i dag. De har innsikt i politiske forhold, økonomiske og sosiale strukturer/samfunnsforhold og geografi.

### Ferdigheter

Litteratur:

Studentene er i stand til å lese, diskutere og analysere litterære tekster ved å bruke litteraturvitenskapelig terminologi.

Kultur:

Studentene kan omgås kulturelle likheter og forskjeller på en adekvat måte og har gode interkulturelle kommunikasjonsferdigheter.

### **Generell kompetanse**

Studentene har økt innsikt i litteratur og kultur fra 1945 til i dag.

## **Innhold**

Emnet gir en innføring i litteraturvitenskapens fagterminologi og arbeidsmåter. Det omfatter litteratur fra forskjellige tyskspråklige land i perioden fra 1945 til i dag. Litteraturen belyses innenfor politisk historie, kultur- og litteraturhistorie. Emnet omfatter i tillegg en innføring i høyskolens bibliotek, i kataloger, oppslagsverk og databaser, dessuten i litteratursøk og kildekritikk.

I litteraturdelen konsentrerer vi oss om nyere tyskspråklig litteratur, inkl. barne- og ungdomslitteratur. Litteraturdydidaktikkens rolle i fremmedspråksundervisningen tematiseres.

Undervisningen i litteratur og kultur samordnes kronologisk, slik at tekstene belyser sentrale hendelser eller fenomener i målspråkslandene. Vi arbeider med tidsrommet fra 1945 og fram til i dag innenfor politisk historie, kultur- og litteraturhistorie.

I tillegg kommer samfunnskunnskap (temaer innenfor f. eks. geografi, politisk system, økonomiske og sosiale strukturer og skolesystem).

## **Undervisnings- og læringsformer**

Undervisningen blir gitt i forelesninger og seminarer. Kursmateriell og annen relevant informasjon om studiet distribueres digitalt. Det legges vekt på å videreutvikle leseferdigheter og analytiske evner og å sensibilisere for kulturelle likheter og forskjeller gjennom studentaktiv læring, og både bibliotek- og IKT-ressurser tas i bruk.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

Ingen.

## **Eksamen**

### **Mappevurdering**

Vurdering skjer på grunnlag av en mappe med tekster som studentene skriver i løpet av semesteret. Mappen består av to oppgaver av mindre omfang (ca. 1 - 2 sider tekst) og én oppgave av større omfang (ca. 4 - 5 sider tekst).

Oppgavene skal være tekstdokumenter (1 1/2 linjeavstand), inneholde kildehenvisninger og korrekt noteapparat. Oppgavene skal leveres til avtalt tidspunkt. Studentene får individuell undervisningsveiledning. Nærmere informasjon om oppgavene gis i undervisningen. Ved bedømmelsen blir det tatt hensyn til tekstforståelse, selvstendighet, kunnskapsnivå og formuleringsevne. Karakterskala A-F.

Studentene *kan* innkalles til en samtale omkring oppgaven. Samtalen vil da vare i ca. 30 min. Samtalen kan virke justerende på skriftlig karakter med inntil én karakter opp eller ned.



# Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underviseevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærergruppe
- studieleder

## Litteratur

### Litteratur:

ASKAN, Katrin: Aus dem Schneider (BVT Berliner Taschenbuch Verlag Bd. 76008).

BORCHERT, Wolfgang: Nachts schlafen die Ratten doch (K).

DÜRRENMATT, Friedrich: Romulus der Große. Eine ungeschichtliche historische Komödie in vier Akten (Diogenes Taschenbücher Nr. 23042).

EICH, Günter: Inventur (K).

FRIED, Erich: Gespräch über Bäume (K).

HERMANN, Judith: Sommerhaus, später. Erzählungen (Fischer Taschenbuch Verlag Bd. 14770; følgende fortellinger leses: 'Rote Korallen', 'Sonja' og 'Sommerhaus, später').

JANDL, Ernst: ottos mops (K), sctzngrmm (K), falamaleikum (K), auf dem land (K).

KUNERT, Günter: Über einige Davongekommene (K).

STEINHÖFEL, Andreas: Beschützer der Diebe (dtv Junior, dtv Taschenbücher Bd. 70411).

VESTLI, Elin Nesje/LANGEMEYER, Peter: Deutschsprachige Nachkriegsliteratur von Wolfgang Borchert bis Judith Hermann (kjøpes på høgskolen).

De kortere tekstene (K) står i et eget teksthfte, som fås sammen med kompendiet.

### Kultur:

Deler av MÜLLER, Helmut M.: *Deutsche Geschichte in Schlaglichtern*. Leipzig 2004 (eller annen utgave).

SCHMID, Gerhard Friedrich: *Kleine Deutschlandkunde. Ein erdkundlicher Überblick*. Stuttgart 1996 el. senere.

I tillegg kommer dokumenter som gjøres tilgjengelige digitalt.



# SFT11008 Tysk: Muntlig tysk med digitale verktøy (Høst 2010)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Frode Lundemo

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

- Obligatorisk emne i Tysk årsstudium
- Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.
- Valgemne i Bachelorstudium i internasjonal kommunikasjon.

## Undervisningssemester

- Tysk årsstudium: 1. semester (høst).
- Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 1., 3. eller 5. semester (høst).
- Bachelorstudium i internasjonal kommunikasjon: 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studentene har kunnskaper om hvordan digitale verktøy kan brukes til å øve muntlig språkferdighet både individuelt og i interaksjon med andre, og hvordan slike verktøy etter endt studium kan brukes til å holde ved like og videreutvikle muntlig språkferdighet. De har kjennskap til sentrale trekk ved tysk talespråk og enkle muntlige, situasjonsavhengige kommunikasjonsstrategier.

## **Ferdigheter**

Studentene har gode aktive ferdigheter i muntlig tysk, kan tilpasse disse til utvalgte kommunikasjonssituasjoner og -behov og kommunisere med god uttale og intonasjon. De kan forstå muntlig tysk i forskjellige typer medier.

## **Generell kompetanse**

Studentene kan bruke digitale verktøy i forskjellige kommunikasjonssammenhenger.

## **Innhold**

Det arbeides med å bygge opp muntlig språkferdighet gjennom samhandling, tekstproduksjon/presentasjon og tekstforståelse. Fokus ligger på uttale, morfologi, syntaks og ordforråd sett i forhold til forskjellige situasjoner og teksttyper.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Øvinger ved hjelp av digitale, fortrinnsvis internettbaserte verktøy.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

Ingen

## **Eksamen**

### **Mappevurdering**

Mappen består av fire innleveringer som dokumenterer studentenes aktivitet i emnet i forhold til områdene nevnt under «Innhold/oppbygging» over. Karakterskala er A-F.

## **Evaluering av emnet**

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av

- lærergruppe
- studieleder

## **Litteratur**

Digitalt tilgjengelig kompendium

En tyskspråklig film (DVD)

# SFS10308 Offentlig politikk og administrasjon med komparativ politikk (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlige:** Catharina Bjørkquist, Pål Foss

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

- Obligatorisk emne i statsvitenskap årsstudium.
- Profileringssemne i Bachelorstudium i økonomi og administrasjon, profilering statsvitenskap.
- Del av 60 studiepoengsenhet som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

- Statsvitenskap årsstudium: 2. semester (vår).
- Bachelor i økonomi og administrasjon, profilering statsvitenskap: 6. semester (vår).
- Bachelor i samfunn, språk og kultur: 2., 4. eller 6. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha fått innsikt i hvordan vårt politisk-administrative system fungerer på lokalt, nasjonalt og internasjonalt nivå. Studentene skal gjennom studiet opparbeide seg forståelse for grunnleggende policy- og institusjonsanalyser og velferdsstatens idégrunnlag. Gjennom komparativ politikk-delen av emnet skal studentene oppnå kunnskap om politiske partier og ulike valgordninger. Emnet skal gi studentene trening og kompetanse i systematisk refleksjon og analyse av sentrale statsvitenskapelig problemstillinger.

# Innhold

Emnet gir en innføring i teorier og grunnbegreper om maktfordeling og politisk analyse. Sentrale temaer er politiske og administrative institusjoner og prosesser. Storting, regjering, domstolene og EU-institusjonene er viktige i denne sammenhengen. Forvaltningens rolle i det politiske systemet står sentralt. Forholdet mellom stat, fylkeskommune og kommune og deretter de fylkeskommunale og kommunale politiske systemene behandles inngående. Emnet omfatter også problemstillinger knyttet til velferdsstat og samhandlingen mellom offentlig virksomhet og det sivile samfunn samt hvordan meningsdanning skjer i moderne samfunn.

I tillegg kommer en innføring i noen relevante modeller og resultater fra Rational Choice-teori.

Komparativ politikk-delen inneholder i dette emnet stoff om valg, valgordninger, politiske partier i Europa, politiske skillelinjer, politikk i utvalgte europeiske land og velferdsstaten i europeisk perspektiv.

## Undervisnings- og læringsformer

I tilknytning til forelesninger holdes det oppgaveseminar. Anvendelse av teoretiske perspektiver og begreper på dagsaktuelle problemstillinger jobbes med gjennom ulike typer studentarbeider. Individuell veiledning og oppfølging vil bli gitt på innleveringsoppgaver. På undervisningsplanene settes det av tid til kollokvier. Disse forutsettes lagt opp og organisert av studentene. Undervisningsspråk er norsk.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Individuell skriftlig innlevering (maks. 5 sider). Oppgaven fra faglærer kan bestå av ett eller flere delspørsmål, som alle skal besvares. Veiledning gis i oppgaveseminar og individuelt.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell, fire timers skriftlig eksamen. Ingen hjelpemidler tillatt. Karakterskala A - F.

## Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

## Litteratur

*Litteraturlista er sist oppdatert 8. november 2010.*

Komparativ politikk-delen

Østerud, Øyvind: *Statsvitenskap. Innføring i politisk analyse*, 2007. Oslo; Universitetsforlaget  
Del III (kap. 11 -19) (104 s).

Heidar, K. og E. Berntsen: *Politikk i Europa*, 2008. Oslo: Universitetsforlaget. Utvalgte kapitler, til sammen ca 150 s.

Aardal, Bernt: *Norske velgere*, 2007. Oslo: N. W. Damm & Søn AS  
Kap. 1 (40 s). (Kompendium).

Offentlig politikk og administrasjons-delen

Baldersheim, Harald og Lawrence E. Rose (red.): *Det kommunale laboratorium*, 2005, Bergen: Fagbokforlaget. Kap. 3, 4, 5, 7, 8, 11 (158 s)

Christensen, Tom, Morten Egeberg, Helge O. Larsen, Per Læg Reid og Paul G. Roness: *Forvaltning og politikk*, 2010. 3. utgave. Oslo: Universitetsforlaget (230 s).

Hatland, Aksel, Stein Kuhnle og Tor I. Romøren (red): *Den norske velferdsraten*, 2001. Oslo: Ad Notam Gyldendal (230 s)

Hindmoor, Andrew: *Rational Choice 2006*, London: Palgrave. (ca. 200 s)

Nordby Trond: *I politikkens sentrum. Variasjoner i Stortingets makt 1814-2000*, 2000. Oslo: Universitetsforlaget

Kap. 4. Særtrekk ved norsk parlamentarisme. Kompendium. (26 s). (Kompendium).

Rommetvedt, Hilmar: *Politikkens allemengjøring og den ny-pluralistiske parlamentarismen*, 2002. Bergen: Fagbokforlaget. (150 s)

Østerud, Øyvind: *Statsvitenskap. Innføring i politisk analyse*, 2007. Oslo: Universitetsforlaget Del II: Statsapparat og offentlig styring". (42 s)

Anbefalt litteratur:

NOU 2003:19, *Makt og demokrati, sluttrapport fra Makt- og demokratiutredningen*

Kap. 2-7 og 13-14

# SFS10402 Internasjonal politikk og komparativ politikk (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

- Obligatorisk emne i statsvitenskap årsstudium.
- Profileringsemne i Bachelor i økonomi og administrasjon, profilering statsvitenskap.
- Del av 60 studiepoengsenhet som kan inngå i Bachelor i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

- Statsvitenskap årsstudium: 2. semester (vår).
- Bachelor i økonomi og administrasjon, profilering statsvitenskap: 6. semester (vår).
- Bachelor i samfunn, språk og kultur: 2., 4. eller 6. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha utviklet systematisk tenkning og refleksjon rundt sentrale statsvitenskapelige problemstillinger, samt ha oppnådd generell analytisk kompetanse i forhold til ulike teoretiske skoler innen studiet av internasjonal politikk.

## Innhold



Sentralt i emnet internasjonal politikk står noen av de følgende temaene: globalisering, Norges forhold til Europa og EU, teorier og begreper i emnet internasjonal politikk, internasjonale organisasjoner, global kollektiv handling, staters utenrikspolitikk, konflikt og konfliktløsning, internasjonal politisk økonomi.

I komparativ politikk-delen gis det en innføring i studiet av politiske partier, regjeringsmakt og styreformer i Europa.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen foregår i forelesninger, studentene oppfordres til å arbeide sammen i grupper og presentere utkast til oppgaver for hverandre.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- En innleveringsoppgave på 6-8 sider.

Arbeidsskisser for innleveringsoppgavene kan fremlegges i studentledede oppgaveseminarer.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell skriftlig eksamen, 4 timer. Ingen hjelpemidler tillatt. Karakterskala A-F.

## Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

## Litteratur

*Litteraturlista er sist oppdatert 8. november 2010.*

### **Internasjonal politikk og EU-kunnskap:**

John Baylis, Steve Smith, Patricia Owens: *The Globalization of World Politics: An introduction to international relations*, siste utgave, Oxford University Press

Østerud, Øyvind (2007): *Statsvitenskap - Innføring i politisk analyse*, 4. Utg., Oslo: Universitetsforlaget

Dag Harald Claes og Tor Egil Førland (2010): *EU - mellomstatlig samarbeid og politisk system*, 3. utg., Oslo: Gyldendal akademisk

Neill Nugent (2010): *The Government and Politics of the European Union*, 7th edition, Palgrave Macmillan

I tillegg kommer Internett-dokumenter fra og om EU: Innføring i institusjoner, saksgang, viktige politikkområder, samt EØS-problemstillinger presentert på Regjeringen Europa-portal.

### **Komparativ politikk:**

Østerud, Øyvind (2002): *Politiske regimer*, kap. 11. Politiske regimer, kap. 12: "Regimeendring", kap. 13 "Revolusjon", (45 s.)

Heidar, K. og E. Berntsen (2004): *Europeisk politikk. Partier, regjeringsmakt, styreform*. Oslo: Universitetsforlaget. Kap. 1, 7 og 9 (80s.).

Et kompendium på ca 150 s. med artikler om komparativ politikk kopieres opp ved semesterstart.

Total antall sider pensum: ca. 1500 sider.

Det vil alltid være den siste utgaven av en bok som er pensum.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:36

# SFE10309 Engelsk: Kulturstudier II (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Robert Mikkelsen

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er obligatorisk i engelsk årsstudium og kan inngå i valgfri del på 60 studiepoeng i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

Emnet bygger på emnet SFE10108 Kulturstudier 1 (15 studiepoeng).

## Undervisningssemester

Vårsemester

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha utviklet

- Kunnskap om og forståelse av USAs kultur og samfunnsforhold i historisk perspektiv
- Kunnskap om litterære perioder, temaer og den kunstneriske egenart i amerikansk litteratur

- Interesse for amerikansk litteratur og kultur

Etter fullført emne skal studentene ha videreutviklet

- Analytiske og kritiske ferdigheter i møte med litterære tekster og sakprosaetekster
- Ferdigheter i skriftlig og muntlig fremstilling og argumentasjon i engelsk
- Ferdigheter i å søke i, vurdere og bruke både sekundær litteratur og primærkilder i høgskolens boksamling, i BIBSYS og andre databaser
- Ferdigheter i referanseteknikk

## Innhold

I kulturkunnskap tas det utgangspunkt i en kronologisk fremstilling av grunnlaget for utviklingen av nasjonale institusjoner, politikk, samfunnsliv og kultur, samt en oversikt over de viktigste begivenheter som betinger denne utviklingen. Innen litteratur gis det en oversikt over den litterærhistoriske utvikling fra USAs etablering frem til i dag, med hovedvekt på 1900-tallet.

I løpet av semesteret skal det leses fire romaner, to skuespill, fire noveller og et utvalg poesi. I den grad det er naturlig blir tekstene og kildene studert i sammenheng med den tid og de samfunnsforhold de er sprunget ut av. Litteratur og kulturkunnskap vil dermed belyse hverandre.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger og gruppetimer. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i diskusjoner, gruppeoppgaver og seminarer om referanseteknikk. I tillegg legges det til rette for kollokviegrupper der studentene kan diskutere pensum og arbeide sammen med oppgaver.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Studentene skal til fastsatt frist i løpet av semesteret levere ett essay (minimum 5 standardsider, 11.500 tegn). Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Sluttvurdering består av to deksamener: Innlevering (vektes 50%) og skriftlig eksamen (vektes 50%)

1. Innlevering: en oppgave i kulturkunnskap (minimum 5 standardsider, 11.500 tegn) leveres innen angitt frist. I arbeidet med oppgaven skal sekundærkilder brukes. Dette skal dokumenteres i en bibliografi, samt fotnoter i teksten.
2. Tre timers skriftlig eksamen i litteratur. Tillatt hjelpemiddel: Godkjent engelsk-engelsk ordbok (må leveres inn før eksamen). Både språk og innhold teller.

Både innlevering og skriftlig eksamen må være bestått for å få bestått karakter i emnet. Det benyttes bokstavkarakterer A - F.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering
- sluttevaluering

# Litteratur

- The Norton Anthology of American Literature Shorter Seventh Ed. (New York: Norton, 2007). Litteratur merket med en stjerne (\*) finnes i antologien eller i kurskompendiet.
- S. Ro, *Literary America: An Introduction to the Literature of the United States* (Oslo: 1997)
- R. Mikkelsen, *Kompendium: Culture Studies 2* (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)

Romaner og skuespill:

M. Twain, *The Adventures of Huckleberry Finn*

F. Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby*

Alice Walker, *The Color Purple*

J. S. Foer, *Extremely Loud and Incredibly Close*

E. O'Neill, *The Hairy Ape*

Arthur Miller, *The Crucible*

Prosa og noveller;

N. Hawthorne, 'Young Goodman Brown'

C.P Gilman, 'The Yellow Wallpaper'

S. Crane, 'The Open Boat'

L. Silke, 'The Man to Send Rainclouds'

Poesi

\* W. Whitman, 'Song of Myself' (1,2,6,51,52)

\* E. Dickinson, 'There's a certain Slant of light' og 'A Bird came down the walk'

\* Robert Frost, 'Birches' og 'The Road Not Taken'

\* William Carlos Williams, 'The Red Wheelbarrow' og 'This Is Just to Say'

\* Langston Hughes, 'Mulatto'

\* Allen Ginsberg, 'A Supermarket in California'

\* Sylvia Plath, 'Daddy'

\* Billy Collins, 'I Chop Some Parsley While Listening to Art Blakey's Version of 'Three

Blind Mice''

D. Mauk & J. Oakland, American Civilization, Fifth Edition (Routledge 2009)

Alt materiale som blir delt ut i forbindelse med undervisning og/eller lagt ut på læringsplattformen Fronter regnes også som pensum.

Alle studenter må dessuten ha tilgang til en engelsk-engelsk ordbok, for eksempel Collins Cobuild Dictionary, Longman Dictionary of Contemporary English, Oxford Advanced Learner's Dictionary eller en annen ordbok bregnet på brukere som ikke har engelsk som morsmål (Learner's dictionaries).

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:35

# SFE10410 Engelsk: Grammatikk og fonetikk (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er obligatorisk i engelsk årsstudium, og kan inngå i valgfri del på 60 studiepoeng i bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

Emnet bygger på emnet SFE10209 Språk og kommunikasjon (15 studiepoeng), eller tilsvarende.

## Undervisningssemester

Vårsemester

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha videreutviklet:

- Kunnskaper om engelsk grammatikk
- Kunnskaper om engelsk fonetikk
- Bevissthet om egen bruk av språket
- Praktiske ferdigheter

Studentene kjenner til og kan bruke begrepsapparatet for å beskrive og analysere engelsk språk. De har detaljert kunnskap om hvordan skriftspråket er bygget opp fra ordnivå til fraser, setninger og lengre tekster. Studentene kjenner dessuten til og kan bruke begrepsapparatet for å beskrive og analysere engelsk uttale og kunne bruke fonemisk transkripsjon og intonasjonstranskripsjon. De har også tilegnet seg en uttale som ikke har sjenerende innslag av morsmålets uttale og intonasjon.

## Innhold

Forelesninger, seminarer og grupper i:

- Grammatikk
- Fonetikk med intonasjon
- Språkferdighet

Emnet tar for seg det grammatiske og fonetiske formverket. Eksempler på sentrale temaer i grammatikk er fraseoppbygging, setningstyper, setningsanalyse, verbformer og ordstilling. Hensikten er blant annet å vise sammenhengen mellom grammatisk form og betydning. Det gjøres sammenligninger med norsk for å gi økt bevissthet om forskjellene mellom de to språkene. I fonetikk lærer studentene bl.a. å bruke begrepsapparatet for å beskrive og analysere engelsk uttale. Praktiske øvelser inngår. Det blir fokusert på to varianter av engelsk: Received Pronunciation (britisk engelsk) og General American (amerikansk engelsk).

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger, seminarer og gruppetimer, blant annet i språklaboratorium. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i diskusjoner.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Det gis tre obligatoriske oppgaver som må leveres til fastsatte frister og være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

### Individuell fem timers skriftlig eksamen

Skriftlig eksamen inneholder grammatikkdel, inkludert språkferdighet, (teller 60%) og fonetikkdell (teller 40%)

Både grammatikkdel og fonetikkdell må være bestått for å få karakter i emnet.

Ingen hjelpemidler til eksamen.

Karakterskala A-F.



# Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av/i lærergruppe og studieleder.

## Litteratur

- Nilsen, T.S. (2010) *British and American English Pronunciation*, 3<sup>rd</sup> ed., Universitetsforlaget.
- Jones, D. (17th ed. 2005): *English Pronouncing Dictionary*. Eds. Roach, P. et al. Cambridge UP.
- Dypedahl, M, H. Hasselgård og B. Løken (2006). *Introducing English Grammar*. Fagbokforlaget
- Løken, B. Kompendium: *Grammar*. (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ)
- Materiale som blir delt ut i forbindelse med undervisning og/eller lagt ut på læringsplattformen Fronter.

Alle studenter må dessuten ha tilgang til en engelsk-engelsk ordbok, for eksempel Collins Cobuild Dictionary, Longman Dictionary of Contemporary English, Oxford Advanced Learner's Dictionary eller en annen ordbok bregnet på brukere som ikke har engelsk som morsmål (Learner's dictionaries).

# SSP10310 Spansk språk 2 (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden.

**Emneansvarlig:** Wladimir Chavez

**Undervisningsspråk:** Se pkt. Organisering og læringsformer

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

2. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha oppnådd god beherskelse av grunnleggende språkstrukturer i spansk med tilhørende grammatisk terminologi. Studentene behersker moderne spansk språk på et nivå hvor de kan gjøre seg forstått og ha flyt i språket, både skriftlig og muntlig. De har kjennskap til sentrale emner innenfor grammatikk, de behersker enkel setningsanalyse og har et godt utviklet ordforråd. De kan løse enklere oversettelsesoppgaver. De kan reflektere over egen læringsprosess og fagets innhold.

## Innhold

Hovedvekten legges på innlæring, analyse og praktisering av spansk grammatikk, både normativt og deskriptivt, skriftlig og muntlig. Alle sentrale grammatiske temaer i moderne spansk grammatikk gjennomgås og det arbeides med disse på forskjellige måter. Emnet fokuserer også på oversettelse og fagdidaktikk. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i undervisningen.

## Undervisnings- og læringsformer

Det legges opp til en blanding av forelesninger og oppgaveløsning. Studentene vil få en rekke oppgaver å løse underveis i studiet, og studiet forutsetter aktiv deltakelse. Videre skal alle studentene forberede og gjennomføre et undervisningsopplegg for de andre studentene.

Undervisningsspråk vil være norsk og spansk.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Minimum 80% deltakelse i undervisningen er en forutsetning for å kunne avlegge eksamen. Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse må sende begrunnet søknad om fritak.
- En skriftlig innlevering må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Skriftlig eksamen, 4 timer. Karakterskala A - F.

Tillatt hjelpemiddel: spansk-spansk ordbok.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

## Litteratur

*Litteraturlista er sist oppdatert 14.12.2010.*

Aquilino Sánchez Pérez og Ramón Sarmiento: Gramática básica del español, **Editorial SGEL**. ISBN: 9788471434104

### **Anbefalt tillegglitteratur:**

Maximino J. Ruiz Rufino: *Spansk språkkunnskap - Sintaxis didáctica del español*, Unipub, ISBN: 9788274775077

Leonardo Gómez Torrego: *Gramática didáctica del español*, Editorial SM, ISBN: 9788820342586

Rosario Alonso Raya m.fl.: *Gramática básica del estudiante de español*, Difusión, ISBN: 9788484432258

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:37

# SSP10410 Spansk og latinamerikansk litteratur, kultur og historie (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden

**Emneansvarlig:** Wladimir Chavez

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i spansk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

2. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene være kjent med nyere spansk og latinamerikansk litteratur, musikk og film. De er fortrolig med enkle metoder for litterær analyse og kan sette tekstene inn i en kulturell, historisk og sosial kontekst. De vet hvordan man kan nyttiggjøre seg ulike tekster i egen undervisning.

Studentene kjenner til enkelte viktige historiske hendelser i den spanskspråklige verden og har en forståelse for hvordan de moderne spanske og latinamerikanske samfunnene fungerer. De vet dessuten hvordan det kulturelle aspektet kan formidles til elever i grunn- og videregående skole som en del av spanskundervisningen.

# Innhold

Gjennom emnet skal studentene lese, og til en viss grad, analysere moderne spanske og latinamerikanske litterære tekster. Disse tekstene er hentet både fra det som vanligvis regnes som skjønnlitterære sjangre, og fra sakprosa, musikk, film, internettblogger og/eller andre populære sjangre.

Det gis dessuten en innføring i enkelte sentrale emner fra spansk og latinamerikansk historie, men hovedvekten ligger på de moderne spanskspråklige samfunnene.

## Undervisnings- og læringsformer

I litteraturdelen gjennomgås tekster som studentene har lest på forhånd, man ser på film og hører på musikk, med påfølgende diskusjoner i plenum. Det legges opp til aktiv studentdeltakelse.

Temaene i kulturkunnskap presenteres delvis som forelesninger og delvis som innlegg fra studentene med påfølgende diskusjoner. Videre vil det bli vist en del filmer knyttet til de aktuelle temaene, og sammen med relevant litteratur vil dette danne grunnlag for diskusjoner omkring fortidens og dagens spanske og latinamerikanske samfunn. Det legges stor vekt på studentdeltakelse i undervisningen.

Undervisningsspråk vil være norsk og spansk.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- En kort skriftlig innlevering.

Arbeidskravet må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Skriftlig eksamen, 4 timer. Karakterskala A - F.

Tillatt hjelpemiddel: norsk-spansk og spansk-norsk ordbok.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Programråd
- Annet rådgivende utvalg

## Litteratur

Litteratur:

Kompendium, HiØ, 2009.

Historie og kulturkunnskap:

KOMPENDIUM; HiØ, 2009.

Anbefalt Litteratur:

-Álvarez-Solar, María y Elisabeth Fonseca (eds.) *Sociedad y cultura en América Latina*. Bergen: Fagbokforl. 2006.

-Cristina López Moreno: *España contemporánea*, Sociedad General Española de Librería S.A., Alcobendas, 2005, ISBN: 84-9778-186-4

-Maria Ángeles Albert y Francisco Ardanaz: *Hispanoamérica ayer y hoy*, Sociedad General Española de Librería S.A., Alcobendas, 2002, ISBN: 84-7143-831-3

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:37

# SFT11707 Tysk språk II (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Tysk årsstudium. Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

Emnet bygger på SFT11507 Tysk språk I.

## Undervisningssemester

Tysk årsstudium: 2. semester (vår).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 2., 4. eller 6. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studentene har innsikt i grunnleggende emner i tysk syntaks og i den terminologien de må beherske for å kunne orientere seg i faglitteraturen.



## **Ferdigheter**

Studentene kan redegjøre for grunnleggende trekk i tysk grammatikk og også omsette denne kunnskapen i praksis ved at de kommuniserer korrekt og funksjonelt skriftlig. De er også i stand til å forstå autentiske tyske tekster og til å formidle sine språkkunnskaper.

## **Generell kompetanse**

Studentene har innsikt i språkstrukturer og grammatisk terminologi og også innsikt i hvordan språkkunnskap kan formidles.

# **Innhold**

Emnet deles i

- a) grammatikk II
- b) skriftlig språkferdighet.

Grammatikk II:

Studentene får økt innsikt i språkssystemet i tysk ved at grunnleggende sider ved tysk syntaks presenteres.

Skriftlig språkferdighet:

Det praktiske og teoretiske grunnlaget fra Tysk språk I videreføres mot et mer presist, nyansert og variert språk. Fri skriftlig produksjon vil stå sentralt. Evnen til å forstå tysk oppøves ved trening i å oversette tyske tekster til norsk.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Praktisk arbeid med oppgaver og øvelser. Prosjekt-/gruppeoppgaver basert på samarbeidsskriving ved hjelp av for eksempel wiki-teknologi.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

Ingen.

# **Eksamen**

## **Mappe og skriftlig eksamen**

Mappen:

Mappen består av to individuelle innleveringer. Primært i fri skriftlig produksjon. Mappen leveres til nærmere bestemte frister.

Skriftlig eksamen (5 timer):

Til pensum i grammatikk II gis flere spørsmål, som tester kandidatenes kunnskaper i analyse og terminologi og evnen til å formulere og bruke grammatiske regler. I skriftlig språkferdighet gis en oversettelse av en ukjent tekst fra norsk til tysk og en oversettelse av en ukjent tekst fra tysk til norsk. Ved bedømmelsen blir det primært lagt vekt på at kandidatene skriver et mest mulig korrekt grammatisk tysk, har god formuleringsevne og viser god tekstforståelse. Ingen hjelpemidler tillatt.

Det settes en helhetlig karakter basert på skriftlig eksamen og mappe. Skriftlig eksamen danner det primære grunnlaget for karakterfastsettelsen. Mappen (innleveringene) kan brukes justerende (maksimalt ett trinn opp eller ned) på en karakterskala fra A–F.

## **Evaluering av emnet**

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærerguppe
- studieleder

## Litteratur

REITEN, Håvard: *Tysk grammatikk*. Oslo: Aschehoug 1995, S. 145-186, 233-258 og 273-305.

SOLFJELD, Kåre: *Satzsyntax*. Kompendium. Halden 2009.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:36

# SFT11809 Tyskspråklig litteratur, kultur og muntlig kommunikasjon (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Emneansvarlig:** Peter Langemeyer

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Tysk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

Emnet bygger på SFT11608 Tyskspråklig litteratur og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk årsstudium: 2. semester (vår). Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 2., 4. eller 6. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Litteratur:

Studentene har kunnskaper om sentrale litterære tendenser og forfattere fra de tysktalende land i perioden fra 1800 til 1945, om viktige litterære epoker og om ulike metodiske tilnærminger til litterær analyse og interpretasjon.

Kultur:

Studentene har kunnskaper om noen hovedtrekk fra historie, samfunnsliv og kultur i angitte tidsrom. Emnet tar hensyn til hele den tyskspråklige verden.

Muntlig kommunikasjon:

Studentene har kunnskaper om presentasjoner av kortere innlegg på tysk, bl. a. med tanke på senere yrkesoppgaver. Innleggene skal tematisk knyttes til pensum i litteratur og kultur. Studentene er fortrolige med formidlingsteknikk og bruk av IKT.

## **Ferdigheter**

Litteratur:

Studentene har økte ferdigheter i å analysere, tolke og formidle litterære tekster ved å bruke litteraturvitenskapelig terminologi og i et kulturhistorisk perspektiv. De har utvidet sine språklige og interkulturelle ferdigheter for å oppnå en god kommunikativ kompetanse både muntlig og skriftlig.

Kultur:

Studentene har økte ferdigheter i å belyse et tema fra et historisk perspektiv.

Muntlig kommunikasjon:

Studentene har økte ferdigheter i å framstille et tema fra emneområdet både muntlig og skriftlig.

## **Generell kompetanse**

Studentene har kunnskaper om historiske tilnærminger til litteratur. De har videreutviklet evnen til å lese, diskutere og analysere litterære tekster ved å anvende ulike metodiske tilnærminger.

# **Innhold**

Emnet omfatter både litteratur og kulturkunnskap. Hovedvekten ligger på tiden 1800 til 1945.

Litteratur:

Vi arbeider med litteratur som er skrevet fra ca. 1800 og fram til 1945. Tyskspråklig barne- og ungdomslitteratur er representert.

Kultur:

Litteratur og kulturkunnskap koordineres. Vi arbeider med tidsrommet fra ca. 1800 og fram til 1945. I tillegg kommer samfunnskunnskap (emner innenfor f. eks. geografi, politisk system, økonomiske og sosiale strukturer og skolesystem).

Muntlig kommunikasjon:

Det tas utgangspunkt i pensum i litteratur og kultur. Studentene vil bl.a. få i oppgave å legge fram relevante tema for gruppa.

# **Undervisnings- og læringsformer**

Undervisningen blir gitt i forelesninger, seminarer og øvelser. Kursmateriell og annen relevant informasjon om studiet distribueres digitalt. Det legges vekt på studentaktiv læring, og både bibliotek- og IKT-ressurser tas i bruk.

# **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

Det stilles arbeidskrav ifm litteratur:

To individuelle oppgaver av mindre omfang (ca. 1-2 sider tekst). Oppgavene skal være maskinskrevne (1 1/2 linjeavstand), inneholde kildehenvisninger og korrekt noteapparat. Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell skriftlig hjemmeoppgave (50 %) og muntlig eksamen (50 %)

Deleksamen 1

Individuell skriftlig hjemmeoppgave (Litteratur):

En individuell skriftlig hjemmeoppgave av større omfang (ca. 5-6 sider tekst). Oppgaven skal være et tekstdokument (1 1/2 linjeavstand), inneholde kildehenvisninger og korrekt noteapparat. Nærmere informasjon om oppgaven gis i undervisningen. Ved bedømmelsen blir det tatt hensyn til tekstforståelse, selvstendighet, kunnskapsnivå og formuleringsevne. Studentene *kan* innkalles til en samtale omkring oppgaven. Samtalen vil da vare i ca. 30 min. Samtalen kan virke justerende på skriftlig karakter med inntil én karakter opp eller ned.

Deleksamen 2

Muntlig eksamen (Kultur, litteratur og muntlig kommunikasjon):

Muntlig eksamen, ca. 25-30 minutter. Eksamen består av to deler: en presentasjon og en eksaminasjon. Kandidatene skal først holde en presentasjon (ca. 10 minutter). Tema for presentasjonen velger kandidaten selv etter samråd med faglærer. Gjennom presentasjonen skal kandidatens evne til å legge fram et tema på en selvstendig måte prøves. Det legges ved bedømmelsen vekt på innhold, presentasjonsteknikk og mest mulig korrekt språk. I tillegg kommer en eksaminasjon i pensum i kultur og i litteratur (ca. 15-20 minutter).

Hver del teller 50 % av total karakter. Begge eksamener må være bestått for å få karakter i emnet. Karakterskala A->Dersom studenten stryker i en av delene, eller ønsker å forbedre resultatet, trenger studenten kun å ta den aktuelle deleksamen på nytt.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærerguppe
- studieleder

## Litteratur

**Litteratur:**

BRECHT, Bertolt: Fragen eines lesenden Arbeiters (K).

BRENTANO, Clemens: Wiegenlied (K), Abendständchen (K).

DROSTE-HÜLSHOFF, Annette von: Am Turme (K).

EICHENDORFF, Joseph von: Mondnacht (K), Sehnsucht (K), Der frohe Wandersmann (K).

GOETHE, Johann Wolfgang: Der Prokurator (fra 'Unterhaltungen deutscher Ausgewanderter'; Reclam UB Nr. 6558).

GRIMM, Jacob und Wilhelm: Dornröschen (K), Schneewittchen (K).

HAUPTMANN, Gerhart: Bahnwärter Thiel (Reclam UB Nr. 6617).

HEINE, Heinrich: Die schlesischen Weber (K), Loreley (K).

HOFFMANN, Heinrich: Der Struwwelpeter (Reclam UB Nr. 18569).

BUSCH, Wilhelm: Max und Moritz (Reclam UB 18218).

KÄSTNER, Erich: Drei Männer im Schnee. Eine Erzählung (dtv Belletristik 11008).

KAFKA, Franz: Der Proceß [!] (Reclam, UB Nr. 9676).

LASKER-SCHÜLER, Else: Mein blaues Klavier (K).

VESTLI, Elin Nesje/LANGEMEYER, Peter: Deutschsprachige Literatur und Literaturgeschichte von Johann Wolfgang von Goethe bis Else Lasker-Schüler (tilgjengelig digitalt eller kjøpes på høgskolen).

De kortere tekstene (K) står i et eget teksthfte, som fås sammen med kompendiet.

### **Kultur:**

Deler av MÜLLER, Helmut M.: *Deutsche Geschichte in Schlaglichtern*. Leipzig 2004 (eller annen utgave).

SCHMID, Gerhard Friedrich: *Kleine Deutschlandkunde. Ein erdkundlicher Überblick*. Stuttgart 1996 el. senere.

VESTLI, Elin Nesje/LANGEMEYER, Peter: *Deutschsprachige Literatur und Literaturgeschichte von Johann Wolfgang von Goethe bis Else Lasker-Schüler* (tilgjengelig digitalt eller kjøpes på høgskolen).

Digitalt kompendium som lages av studentene i løpet av kurset (kompendiet legges i læringsplattformen). I tillegg kommer andre dokumenter som legges ut på Fronter.

# SFT12107 Tysk: Tema fra språk, litteratur og kultur (Vår 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Kåre Solfeld

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Tysk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk årsstudium: 2. semester (vår). Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 2., 4. eller 6. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studentene har solid innsikt i temaet/problemstillingen de velger. De har kunnskaper om hvordan en finner, bearbeider og anvender relevant faglitteratur og om oversiktlig og systematisk framstilling med korrekt bruk av kildehenvisninger og noteapparat.

### Ferdigheter

Studentene kan lage en lengre skriftlig framstilling på mest mulig korrekt tysk med en klar og hensiktsmessig oppbygging i forhold til temaet/problemstillingen som er valgt.

## Generell kompetanse

Studentene har videreutviklet sine evner til informasjonsinnhenting, til vurdering og strukturering av materiale. De er i stand til å formulere et tema og en problemstilling og til bruke kilder kritisk med tanke på temaet/problemstillingen som er valgt. Gjennom emnet har studentene oppøvd kritisk sans og selvstendighet.

## Innhold

Det blir gitt tilbud om diskusjonsgrupper rundt utvalgte emner i tilknytning til samfunnsforhold, kultur, litteratur eller språklige forhold i ett eller flere av de tyskspråklige land. Denne aktiviteten danner utgangspunkt for temaet studentene velger å jobbe individuelt med. Studentene skal jobbe med en oppgave under veiledning av en faglærer. Tema for oppgaven fastsettes etter nærmere avtale med faglærer.

## Undervisnings- og læringsformer

Selvstendig arbeid under veiledning. Biblioteksressurser og andre ressurser skal brukes aktivt. Det legges opp til at studentene skal være respondenter for hverandre underveis i arbeidet.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Individuell semesteroppgave

Vurdering skjer på grunnlag av en individuell semesteroppgave. Oppgaven er normalt en skriftlig framstilling (tekstdokument med 1 1/2 linjeavstand, ca. 10 sider tekst, gjerne illustrasjoner i tillegg), skal inneholde kildehenvisninger og korrekt noteapparat. Den kan ev. erstattes av en annen digital presentasjonsform etter avtale. Nærmere informasjon om oppgavene gis i undervisningen. Ved bedømmelsen blir det tatt hensyn til kunnskapsnivå, informasjonsinnhenting, selvstendighet og formuleringsevne. Oppgaven skal leveres til avtalt tidspunkt. Det gis individuell underveisveiledning.

Karakterskala A–F.

Kandidatene *kan* innkalles til en samtale omkring oppgaven. Samtalen vil da vare i ca. 30 min. Samtalen kan virke justerende på skriftlig karakter med inntil én karakter opp eller ned.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærergruppe
- studieleder

## Litteratur

Studentene velger i samråd med faglæreren ut litteratur som legges til grunn ved arbeidet med semesteroppgaven.





# SSP10111 Spansk språk, kommunikasjon og kulturkunnskap (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden.

**Emneansvarlig:** Wladimir Chavez

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

1. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne har studentene tilegnet seg gode muntlige og skriftlige ferdigheter i spansk. De har tilegnet seg kunnskap om aktuelle temaer og ulike kulturelle uttrykk i Spania og Latin-Amerika. De er i stand til å føre samtaler om temaer som gjennomgås. Videre kan de gjøre rede for og reflektere over innholdet i tekster om omhandler temaer man har tatt for seg i løpet av emnet.

## Innhold

Det legges opp til gruppeundervisning hvor samtalen står i sentrum.

Studentene skal gjennom emnet lese tilpassede bøker, og mye av samtalene vil dreie seg om temaer knyttet til disse. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i undervisningen.

## Undervisnings- og læringsformer

Gruppeundervisning med vekt på muntlig deltakelse fra studentene.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Minimum 80% deltakelse i undervisningen er en forutsetning for å kunne avlegge eksamen. Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse må sende begrunnet søknad om fritak.
- I tillegg må en obligatorisk muntlig presentasjon (10-15 minutter) og en skriftlig oppgave være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Muntlig eksamen (ca. 30 minutter). Karakterskala A-F. Ingen hjelpemidler tillatt.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærergroupe
- Studieleder
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

*Litteraturlisten er sist oppdatert 9. juni 2011.*

Alt materiell som blir formidlet i undervisningen og på emnets hjemmeside er å regne som pensum.

# SFS20107 Internasjonal politikk og offentlig politikk og administrasjon (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden.

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er obligatorisk i statsvitenskap påbygging.

Emnet inngår i fordypningsenheten i Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

1. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

## KUNNSKAP

Studentene har tilegnet seg gode kunnskaper innenfor statsvitenskapelig teoriutvikling, ulike fagtradisjoner og oversikt over teoretiske modeller og deres empiriske bruk.

## FERDIGHETER

Studentene kan anvende sentrale begreper og grunnmodeller for organisasjons-, institusjons- og policyanalyse og kan beskrive og forklare staters utenrikspolitikk, internasjonalt samarbeid, konflikt og konfliktløsning.

## GENERELL KOMPETANSE

Studentene har god generell analytisk kompetanse.

# Innhold

Emnet består av to hovedtemaer, internasjonal politikk og offentlig politikk og administrasjon. Undervisningen deles tilsvarende.

I internasjonal politikk gis det blant annet en innføring i sentrale teoriretninger og moderne teoretiske utviklinger i faget.

I offentlig politikk og administrasjon tar man blant annet for seg begrepet velferd, slik det brukes i samfunnsvitenskap og politisk tenkning, herunder debatten om velferdsstatens utfordringer, veksten i offentlig sektors omfang de siste århundrene og forklaringer på dette. Forholdet mellom marked og stat berøres fra ulike synsvinkler.

# Undervisnings- og læringsformer

Forelesninger og diskusjoner. Sistnevnte skal ta utgangspunkt i teorier og modeller som presenteres på forelesningene.

Undervisningen gis i bolker hvor hvert tema strekker seg over to uker med forelesninger, gruppeoppgaver og plenumsdiskusjoner. Hver tredje uke er det ingen forelesninger, dette for å gi tid til å arbeide med oppgaveskriving.

# Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen arbeidskrav knyttet til emnet.

# Eksamen

## Individuell mappevurdering

Mappen består av to skriftlige arbeider; ett i internasjonal politikk og ett i offentlig politikk og administrasjon. Hvert arbeid skal være på 4-6 sider. Det settes en samlet helhetlig karakter. Karakterskala A-F.

# Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

Resultatene diskuteres i lærergruppe og lokalt studiekvalitetsutvalg.

# Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdatert 03.07.09. Det tas forbehold om endringer innen studiestart.

*Internasjonal politikk:*

Jackson, R., Sørensen G. (2010): *Introduction to International Relations: Theories and Approaches*, 3<sup>rd</sup> ed., Oxford University Press

*Offentlig politikk og administrasjon:*

Bleiklie, Ivar, Høstaker, Roar og Vabø, Agnete (2000): *Policy and Practice in Higher Education*. London: Jessica Kingsley. Chap. 1 and 11. (44 s)

Christensen, Tom, Lægereid, Per, Roness, Paul G. og Røvik, Kjell Arne (2009): *Organisasjonsteori for offentlig sektor*. Oslo: Universitetsforlaget. (190 s)

Sørensen, Eva og Torfing, Jacob (eds) (2008): *Theories of Democratic Network Governance*. Hound mills: Palgrave Macmillan Utvalgte kapitler (ca 80 s)

Peters, B. Guy (2001): *The Future of Governing*. 2nd ed., rev., Lawrence, Kansas: University of Kansas Press. Chap 2-6 (120 s)

Til sammen ca 430 sider.

Det vil alltid være den siste utgaven av en bok som er pensum.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:28

# SFS20207 Komparativ politikk/Politisk teori (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Statsvitenskap påbygging.

Emnet kan også inngå i Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

1. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### KUNNSKAP

Studentene har kunnskaper om og oversikt over aktuell debatt om frihet, rett og rettferdighet og det liberale samfunns egenart i politisk tenkning. Studentene har dessuten fått innsikt i hvordan sosiale konflikter om demokrati, industrialisme og markedsøkonomi har bidratt til demokrati.

### FERDIGHETER

Studentene kan redegjøre for hvordan sosial integrasjon, det moralske grunnlag for den begrensede stat, politisk identitet samt ulike lands konstitusjonelle ordninger og politiske fellesskap fungerer i dag.

### GENERELL KOMPETANSE

Studentene har tilegnet seg en generell analytisk kompetanse.

# Innhold

Undervisningen gis i en blokk bestående av en del politisk teori og en del komparativ politikk.

## Politisk teori

Denne delen av emnet beskjeftiger seg med begreper som frihet, rettferdighet og liberalisme.

## Komparativ politikk

Denne del av emnet handler om tre emner innenfor komparativ politikk:

- Politiske systemer, strukturer og funksjoner
- Former for demokrati
- Utfordringer for det representative demokrati

# Undervisnings- og læringsformer

Forelesninger, gruppepresentasjoner og diskusjoner. Undervisningen gis i blokker. Politisk teori-delen undervises to uker. Den tredje uken er satt av til skrivingen av en obligatorisk oppgave. Komparativ politikk-delen følger samme opplegg.

Undervisningen foregår hovedsakelig i form av forelesninger. Veiledning i de to skriftlige oppgavene som utgjør en del av eksamen, skjer på oppgaveseminarer. Studentene oppfordres til å danne kollektive grupper.

# Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

# Eksamen

## Individuell mappevurdering

Mappen består av to innleveringsoppgaver; én i politisk teori og én i komparativ politikk. Hver oppgave skal være på 4-6 sider.

Studentene kan skrive besvarelsen på engelsk eller norsk. Det settes en samlet karakter for mappen. Karakterskala A-F.

# Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

# Litteratur

*Litteraturlista er sist endret 15.06.2011. Det tas forbehold om endringer innen studiestart.*



*Politisk teori:*

F.A. von Hayek (1959/2009): *The Constitution of Liberty* (1959/2009) (del 1 og 2, del 3 utelates), Routledge John Rawls (2000): *Justice as fairness*, Harvard University Press.

*Komparativ politikk:*

Hague, R. and M. Harrop (2010): *Comparative Government and Politics. An Introduction*. Houndmills: Palgrave. Alle kapitler unntatt 2-4 og 17-19.

I tillegg kommer kompendier i politisk teori og komparativ politikk.

Endringer kan i pensum kan forekomme.

Informasjon om slike eventuelle endringer vil bli gitt ved semesterstart.

Det er alltid siste utgave av bøkene som er pensum.

# SFS20307 Semesteroppgave (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for informasjonsteknologi, ingeniørfag og økonomi

**Stuedsted:** Halden.

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Statsvitenskap påbygging.

Emnet kan også inngå i fordypningsenheten i Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

1. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### KUNNSKAP

Semesteroppgaven har bidratt til å knytte sammen de statsvitenskapelige emnene og har dermed gitt studentene fordypet innsikt i disse.

### FERDIGHETER

Studentenes er i stand til å granske statsvitenskapelige problemstillinger, teorier, metoder og forskningsresultater.

### GENERELL KOMPETANSE

Studentene har gode ferdigheter i skrivning og seminardeltakelse.

# Innhold

Seminarundervisningen vil bestå av studentpresentasjoner med opponent. Seminarundervisningen innledes kort av ansvarlig faglærer, og ledes av vedkommende. Studentenes gjennomgang av pensumlitteraturen og utkast til egen semesteroppgave diskuteres av gruppen. Det åpnes opp for at spørsmål og skisser i tilknytning til semesteroppgavene i internasjonal politikk, offentlig politikk og administrasjon, komparativ politikk og politisk teori kan fremlegges.

## Undervisnings- og læringsformer

Seminaret fordeles over 8 uker, og består av 8 seminarer à to timer. Temaene som kan tas opp innledningsvis, hentes fra henholdsvis internasjonal politikk, politisk teori, komparativ politikk og offentlig politikk og administrasjon.

Studentene får øvelse i fremlegging av paper og trening på opponentrollen gjennom kritisk gjennomgang og evaluering av paper til en medstudent. Det vil være minimum ett fremlegg av paper og én opponent pr gang. Fronter brukes som en del av undervisningsopplegget.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Obligatorisk deltakelse på 6 av 8 seminarer. Fremlegging av korte paper eller arbeidsskisser på seminaret.
- Hver student må være opponent på et paper skrevet av en medstudent.
- Utarbeide problemstilling for semesteroppgaven
- Selvalgt litteraturliste

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

### Individuell semesteroppgave

Semesteroppgave med et omfang på 10-12 sider med selvalgt tema. Problemstillingen må i forkant være godkjent av faglærer. Oppgaven kan skrives på engelsk. Karakterskala A-F.

Ved nyeksamen må ny semesteroppgave med nytt eller omarbeidet tema leveres.

Klageadgang: skriftlig eksamen kan påklages jfr. forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, § 18.

## Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

Resultatene diskuteres i lærergruppe og i lokalt studiekvalitetsutvalg.

## Litteratur

Emnelitteraturen består av til sammen ca. 800 sider, hvorav ca. 600 sider settes opp av faglærerne i fellesskap og ca. 200 sider av studenten. Studentens litteraturliste skal være relevant for semesteroppgaven og skal godkjennes av veileder.

# SFE20709 Engelsk: Science Fiction: Fremtiden som historie (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Robert Mikkelsen

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk påbyggingsstudium. Emnet kan også inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

Emnebeskrivelsen foreligger også på engelsk.

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Studentene skal etter fullført emne ha fått innsikt i den historiske og litterære sammenhengen Science Fiction-genren (SF) står i. Emnet skal gi innblikk i tilknytningen mellom SF-genren og aktuelle ideer og samfunnsforhold. Dette skal gi studentene grunnlag for å forstå hvordan SF-genren kan bidra med sosial og politisk kritikk av samtiden, så vel som å bruke tendenser i samtiden som grunnlag for å konstruere mulige fremtider. Dette vil også innebære en kartlegging av hvordan SF-genren tar i bruk historie, litteratur og naturvitenskap for å skape sine enestående visjoner. I en epoke da tempoet i teknologiske forandringer stadig økes vil emnet gi studentene redskaper til å forstå og håndtere de virkningene slike forandringer har på samfunnet og individet. Gjennom alle aktiviteter skal studentene ha blitt oppfordret til å undersøke og utforske det mangfold av litteratur og filmer som SF-genren byr på.

## Innhold

Etter en kort oversikt over SF-genrens historiske røtter, skal emnet fokusere på perioden fra den 'Den gylne tiden' i amerikansk SF til vår egen tid (1945 - nåtiden). Noen få utvalgte britiske SF-forfattere vil også bli behandlet. Emnet er tverrfaglig i oppbygning; d.v.s. forelesninger og seminarer vil ta i utgangspunkt i utvalgte romaner, noveller og filmer i tillegg til historiske, sosiologiske, naturvitenskaplige og litterærkritiske tekster som til sammen skal gi studentene grunnlag for å kunne danne seg et kritisk og selvstendig perspektiv på genren.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger, seminar og veiledning. Det forventes at studentene kommer forberedt til timene og tar aktivt del i dem.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Individuell oppgave og muntlig eksamen

Studentene skal skrive en individuell oppgave på 2000-3000 ord om et emne som velges i konsultasjon med foreleseren. Oppgaven må være analytisk, forskningsbasert og inneholde bibliografi og fotnoter. Oppgaven må være vurdert til bestått før studenten kan fremstille seg til muntlig eksamen.

Studentene skal deretter ha muntlig eksamen (ca 30 minutter) basert på den innleverte oppgaven og emnets pensum. Muntlig eksamen brukes justerende på endelig karakter. Karakterskala A-F.

## Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

## Litteratur

*Litteraturlisten er sist oppdatert våren 2010. Det tas forbehold om endringer før studiestart.*

Romaner:

*The Time Machine*, H. G. Wells (1895)

*Foundation*, Isaac Asimov (1951)

*The Left Hand of Darkness*, Ursula Le Guin (1969)

*Neuromancer*, William Gibson (1984)

*Blood Music*, Greg Bear (1985)

Noveller:

'There Will Come Soft Rains', Ray Bradbury (1951)

'Flowers For Algernon', Daniel Keyes (1959)

'Eutopia' by Poul Anderson (1967)

'The Story of Your Life', Ted Chiang (1998)

"Evil Robot Monkey", Mary Robinette Kowal (2008)

Filmer:

2001, A Space Odyssey, 1968

Blade Runner, 1982

The Matrix, 1999

Eternal Sunshine of the Spotless Mind, 2004

A Scanner Darkly, 2006

Teoretiske og historiske tekster:

- *Contemporary American Science Fiction, The Age of Maturity 1970-2000*, Darren Harris-Fain (2005)

- *Kompendium*: Utvalgte artikler, samt materialer om bestemte romaner, noveller, filmer, og forfattere fra følgende kilder, m.m.:

*Anatomy of Wonder; A Critical Guide to Science Fiction*, (2004) Neil Barron

*Introduction to Literature, Criticism and Theory*, (2004, 3d) eds. Andrew Bennett & Nicholas Royle

*The Encyclopedia of Science Fiction*, (1993) eds. John Clute & Peter Nicholls

*The Cambridge Companion to Science Fiction*, (2003) eds. Edward James & Farah Mendelsohn

*Science Fiction*, Roger Luckhurst (2005)

*The Mammoth Encyclopedia of Science Fiction*, (2001) ed. George Mann

*The History of Science Fiction*, Adam Roberts (2005)

*A Companion to Science Fiction*, (2005) ed. David Seed

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:24

# SFE20811 Engelsk: Systemisk-funksjonell grammatikk (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden.

**Emneansvarlig:** Daniel Lees Fryer

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk påbyggingsstudium.

Emnet kan også inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studentene ha:

- Kunnskap om teorien systemisk-funksjonell grammatikk (SFG)



- Forståelse av hvordan denne teorien kan anvendes for å kunne utforske språkets betydning og dets sosiale/kulturelle kontekst
- Innsikt i hvordan SFG kan brukes for å kunne analysere multimodale tekster

## Innhold

Dette emnet er en introduksjon til hvordan systemisk-funksjonell grammatikk (SFG) kan brukes for å kunne beskrive språk og kommunikasjon. SFG er en modell for språk og dets betydning som er basert på språkbrukerens språkvalg i ulike sosiale og kulturelle sammenhenger. Teorien kan også anvendes på andre uttrykksformer enn muntlige og skriftlige tekster, som f.eks. bilder og musikk, eller i kombinasjon i multimodale tekster. I dette emnet får studentene en innføring i SFG og hvordan denne teorien kan brukes for å analysere ulike teksttyper.

## Undervisnings- og læringsformer

Forelesninger, seminarer.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

En skriftlig oppgave må leveres og godkjennes til nærmere angitt frist i løpet av semesteret før studentene kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

### Individuell skriftlig oppgave og muntlig eksamen:

En skriftlig oppgave (2000-3000 ord) om et emne som velges i konsultasjon med foreleseren; oppgaven skal være analytisk og forskningsbasert, med tydelige referanser. Oppgaven må være vurdert til bestått før studenten kan fremstille seg til muntlig eksamen.

Muntlig eksamen (ca. 30 min) basert på innlevert skriftlig oppgave. Muntlig eksamen kan virke justerende på endelig karakter ett trinn opp eller ned på karakterskala A-F.

Klageadgang: ved klage på sensur skal det skriftlige arbeidet vurderes på nytt. Ved eventuell endring av karakter, skal det arrangeres ny muntlig eksamen.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- lærergruppe
- studieleder
- lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

*Litteraturlisten lagt til 15. april 2011. Det tas forbehold om endringer før studiestart.*

Thompson, Geoff (2004) *Introducing functional grammar*. Second edition. London: Hodder Education.

Martin, J. R. & David Rose (2007) Working with discourse: meaning beyond the clause. Second edition. London: Continuum.

Kress, Gunther & Theo van Leeuwen (2006) Reading images: the grammar of visual design. Second edition. London: Routledge.

Selected articles: to be provided during course

Oppslagsverk (til supplering):

Halliday, M. A. K. & Christian M. I. M. Matthiessen (2004) An introduction to functional grammar. Third edition. London: Arnold.

Martin, J. R. (1992) English text: system and structure. Amsterdam: John Benjamins.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:24

# SFE20911 Engelsk: Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden.

**Emneansvarlig:** Britt Wenche Svenhard

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk påbyggingsstudium.

Emnet kan også inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Etter fullført emne skal studenten ha kunnskap om adaptasjoners betydning i studier av britisk litteratur og om relevant film- og litteraturteori. Studenten skal ha kjennskap til hvordan filmadaptasjoner kan bidra til en omarbeiding av klassisk litteratur og til å problematisere våre holdninger til temaer som kjønn, etnisitet, klasse, historie og identitet.

Studenten skal kunne anvende begreper og teori som inngår i emnet i egne komparative analyser av film og skjønnlitteratur. Kunnskapsløftets (2006) læreplaner for engelsk fremhever bruken av visuelle tekster gjennom kompetansemål som multimodal tekstproduksjon og filmanalyse, og emnet vil gi studenten kompetanse til å undervise om film, adaptasjon og aspekter ved multimodale tekster i skolen.

# Innhold

Emnet er en introduksjon til adaptasjonsteori og adaptasjonshistorie, med spesiell vekt på filmatiseringer av britiske litterære klassikere. Forelesninger og seminarer vil se på forholdet mellom litteratur og film, diskutere filmmediets innflytelse på utviklingen av nye litterære sjangre og teknikker og vise hvordan det medvirker til litteraturens fortsatte aktualitet og popularitet. Studiematerialet er satt sammen av et utvalg filmadaptasjoner, romanene og novellene disse er basert på, i tillegg til relevant teori. Utvalget illustrerer utviklingen og ulike trender innen skjønnlitteratur og film.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger, seminarer og veiledning.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Studenten skal holde en muntlig presentasjon med utgangspunkt i en selvalgt filmatisk adaptasjon av et litterært verk. I presentasjonen skal studenten ta i bruk analyseverktøy og teori tilegnet gjennom emnet for å belyse aspekter både ved det litterære verket og adaptasjonen. En skriftlig bibliografi over kildebruk skal innleveres.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

5 timers skriftlig eksamen. Tillatt hjelpemiddel: Engelsk-engelsk ordbok. Karakterskala A-F.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- lærergruppe
- studieleder
- lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

*Litteraturlisten er sist oppdatert 15. august 2011.*

### Filmer:

*Apocalypse Now* (1979) Francis Ford Coppola

*The French Lieutenant's Woman* (1981) Karel Reisz

*Jude* (1996) Michael Winterbottom

*Hamlet* (2000) Michael Almereyda

*A Cock and Bull Story* (2006) Michael Winterbottom

*Alice in Wonderland* (2010) Tim Burton

**Romaner:**

*Hamlet* (1601) William Shakespeare

*The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman* (1759- 1769) Laurence Sterne (utdrag)

*Alice's Adventures in Wonderland* (1865) Lewis Carroll (utdrag)

*Through the Looking-Glass, and What Alice Found There* (1871) Lewis Carroll (utdrag)

*Jude the Obscure* (1895) Thomas Hardy

*Heart of Darkness* (1899/1902) Joseph Conrad

*The French Lieutenant's Woman* (1969) John Fowles (utdrag)

**Teoretiske tekster:**

Lothe, Jakob. *Narrative in Fiction and Film: An Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2000, pp.1-101, 157-196.

*Kompendium:*

Andrew, Dudley. 'Adaptation' [1984], in *Film Theory and Criticism*, ed. Gerald Mast, Marshall Cohen and Leo Braudy. Oxford: Oxford University Press, 1992, pp. 420-28.

Church Gibson, Pamela. 'Fewer Weddings and More Funerals: Changes in the Heritage Film' in *British Cinema of the 90s*, ed. Robert Murphy. London: British Film Institute, 2000, pp. 115-124.

Constandinides, Costas. *From Film Adaptation to Post-Celluloid Adaptation*. New York: Continuum, 2010, pp. 10-18.

Eikhenbaum, Boris. 'Literature and Cinema' [1926], in *Russian Formalism*, ed. Stephen Bann and John Bowlt. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1973, pp. 122-27.

Lodge, David. *Working with Structuralism*. Boston: Routledge & Kegan Paul, 1981, pp. 95-105.

Lunenfeld, Peter. 'The Myths of Interactive Cinema', in *Narrative Across Media*, ed. Marie-Laure Ryan. Lincoln: University of Nebraska Press, 2004, pp. 377-390.

McMahan, Alison. *The Films of Tim Burton. Animating Live Action in Contemporary Hollywood*. New York: Continuum, 2005, pp. 20 – 44.

Mulvey, Laura. 'Visual Pleasure and Narrative Cinema' [1975], in *Film Theory and Criticism*, eds. L. Braudy, M. Cohen and G. Mast. New York: Oxford University Press, 1992, pp. 746-757.

Rampley, Matthew. 'The Rise and Fall and Rise of the Author', in *Exploring Visual Culture*, ed. M. Rampley. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2005, pp. 149-162.

Rowe, Katherine. "'Remember me': Technologies of Memory in Michael Almereyda's *Hamlet*", in *Shakespeare the Movie II*, ed. Richard Burt and Lynda E. Boose. London: Routledge, 2003, pp. 37-55.

*I tillegg kommer materiale gjennomgått i forelesningene og publisert på Fronter.*

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:24

# SFT20211 Tysk i kontrast (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlige:** Frode Lundemo, Kåre Solfeld

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er del av tysk påbyggingsstudium (90-poengsenheten). Det kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studentene har innsikt i utvalgte deler av det grammatiske regelverket, slik som leddstilling, setnings- og setningsleddstrukturer. De har også større innsikt i moderne tysk språkbruk og i struktur- og språkbrukskontraster mellom moderne tysk og norsk. Studentene kjenner til viktige sider av tysk språkhistorie og kan sette de grammatiske temaene som bearbejdes inn i en diakron sammenheng.

### Ferdigheter

Studentene har forbedrede praktiske ferdigheter gjennom innsikt i det grammatiske regelverket og diakrone aspekter ved det og er i stand til å bruke språket mer funksjonelt, slik at de dermed produserer tekster av høyere kvalitet. De har også økte ferdigheter i å forstå autentiske tyske tekster og også øvelse i oversettelsesstrategier.

## Generell kompetanse

Studentene har økt sin forståelse for språkstrukturer og språkfunksjoner og har dermed større kompetanse i bruk av tekster til ulike formål og i oversettelsesstrategier. De har forståelse for at språk er underlagt kontinuerlig forandring.

## Innhold

I samsvar med pensumlista bearbeides utvalgte grammatiske emner framfor alt gjennom oppgaveskriving med undervisningsveiledning og etterbearbeiding/kommentering i undervisningen. Det gis en innføring i grunntrekk ved tysk språkhistorie.

I skriftlig språkferdighet gis det hovedsakelig øvelser i å oversette funksjonelt fra norsk til tysk og fra tysk til norsk.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen er organisert som seminar med stor grad av praktisk arbeid med språk og tekster samt øvelser i tilknytning til aktuell faglitteratur.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Skriftlig eksamen og mappe

*Skriftlig eksamen, 5 timer* (skriftlig språkferdighet, språkhistorie):

Det gis en oppgave i oversettelse fra norsk til tysk og en oppgave i oversettelse fra tysk til norsk.

I språkhistorie gis 2–4 kortere oppgaver.

*Mappe:* Fire innleveringsoppgaver (grammatikk): I løpet av semesteret skrives fire oppgaver, som leveres til nærmere bestemte frister. To av disse kan ha form av prosjekt-/gruppearbeid.

Ved endelig karakterfastsetting for emnet settes det en samlet karakter for skriftlig eksamen og mappe. Karakterskala er A–F.

Ved ny og utsatt eksamen må både skriftlig eksamen og mappe tas på nytt.

Klageadgang: ved klage skal både skriftlig eksamen og mappe vurderes på nytt.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærergruppe
- studieleder
- lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur



**Grammatikk:**

Det arbeides med temaene

- a) konjunktiv,
- b) valens og setningsstruktur,
- c) nominalisering og partisippkonstruksjoner,
- d) leddstilling.

Aktuell pensumlitteratur til disse emnene samt til språkhistorie stilles til rådighet i kurset.

**Skriftlig språkferdighet:**

Øvelsestekster stilles til rådighet i kurset.

MAGNUSSON, Gunnar/SOLFJELD, Kåre: *Fra tysk til norsk. Oversettelsesproblemer i sakprosaetekster*. Trondheim: Tapir, 1987.

SOLFJELD, Kåre: Om autentiske oversettelser i undervisningen, I: *Språk og marked* 24, Halden: HiØ, 2001.

SOLFJELD, Kåre: Zum Thema authentische Übersetzungen im Fremdsprachenunterricht. Überlegungen, ausgehend von Sachprosaübersetzungen Deutsch-Norwegisch. I: *InfoDaF* 29/6, 2002, s. 489-504.

# SFT20310 Tysk: Litteratur- og kulturkunnskap (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Peter Langemeyer

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er del av tysk påbyggingsstudium (90-poengsenheten). Det kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studenten har kunnskap om hovedtrekk i Berlins nyere historie og om litterære tekster og filmer som behandler temaet Berlin. Studentene har innsikt i vekselvirkninger mellom samfunn, kultur og litteratur og om hvordan det kunstnerske medium (hvh. litteratur og film) virker inn på hvordan man behandler temaet. Studentene har særlig innsikt i hvordan storbyen påvirker den litterære framstillingen og det litterære uttrykket.

### Ferdigheter

Studentene har økte analytiske og interpretatoriske ferdigheter. De har økt sine ferdigheter i å anvende litteraturvitenskapelig fagterminologi og litteraturvitenskapelige metoder.

## Generell kompetanse

Studentene har økt forståelse for den tyskspråklige kulturen og for litteraturvitenskapelige arbeidsmetoder. De skal kunne gi muntlige og skriftlige fremstillinger på et forholdsvis høyt nivå.

## Innhold

Emnet omfatter både litteratur og kulturkunnskap. Det tar for seg tyskspråklig litteratur og tysk historie særlig med henblikk på Berlin på 1900-/2000-tallet. Vekselvirkninger mellom litteratur og kultur/samfunn spiller derfor en sentral rolle. Problematisering og refleksjon omkring både det enkelte verks egenart og mer overgripende aspekter står sentralt. I tillegg til bakgrunnsstoff og litterære tekster kommer emnet også til å ta opp andre kunstneriske uttrykk.

## Undervisnings- og læringsformer

Seminar og prosjektarbeid.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Studentene skal i løpet av semesteret levere to skriftlige arbeider. Hvert arbeid skal ha et omfang på ca. 4 sider tekst, gjerne med illustrasjoner i tillegg. Arbeidskravene må være godkjent før studentene kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

### Muntlig eksamen med presentasjon, ca. 30 minutter totalt.

Presentasjon:

Kandidatene gir først en presentasjon (ca. 10 minutter). Temaet skal være et klart avgrenset tema innenfor emnekretsen, dette velger kandidaten selv etter samråd med faglærer. Gjennom presentasjonen prøves kandidatens evne til å legge fram et tema på en selvstendig og ubunden måte.

Muntlig eksamen:

Spørsmål ved muntlig eksaminasjon i emnet Berlin hentes fra pensum (ca. 20 minutter).

I vurderingen legges det det vekt på innhold, evne til refleksjon og problematisering, formidlingsevne, presentasjonsteknikk og språk.

Det settes en samlet helhetlig karakter. Karakterskala A-F.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærergruppe
- studieleder
- lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

ANONYMA: Eine Frau in Berlin (btb).

BACHMANN, Ingeborg: Ein Ort für Zufälle (deles ut i undervisning).

BRUSSIG, Thomas: Am kürzeren Ende der Sonnenallee (S. Fischer).

DEUTSCHKRON, Inge: Ich trug den gelben Stern (dtv).

HESSEL, Franz/HEYM, Georg/RINGELNATZ, Joachim/TUCHOLSKY, Kurt (kortere tekster, deles ut i undervisning).

KÄSTNER, Erich: Emil und die Detektive (Dressler, Atrium Verlag).

KAMINER, Wladimir: Russendisko (Goldmann; 2 tekster etter eget valg).

KORDON, Klaus/SCHIMMEL, Peter: Die Lisa. Eine deutsche Geschichte (Beltz).

SCHNEIDER, Peter: Der Mauerspringer (Rowohlt).

Studentene velger 3 av følgende filmer (studenter som ønsker å velge Berlin-filmer som ikke står på denne lista, kan gjøre det etter nærmere avtale med faglærer):

- . Berlin Alexanderplatz (Rainer Werner Fassbinder),
- . Das Leben der Anderen (Florian Henckel von Donnersmarck),
- . Das Leben eine Baustelle (Wolfgang Becker),
- . Der Himmel über Berlin (Wim Wenders),
- . Der Untergang (Oliver Hirschbiegel),
- . Der Zimmerspringbrunnen (Peter Timm),
- . Emil und die Detektive (Franziska Buch eller tidligere filmatiseringer),
- . Helden wie wir (Sebastian Peterson),
- . Herr Lehmann (Leander Haußmann),
- . Good bye Lenin! (Wolfgang Becker),
- . Lola rennt (Tom Tykwer),
- . Sonnenallee (Leander Haußmann) eller
- . Wie Feuer und Flamme (Connie Walter).



# SFB50406 Interkulturell kommunikasjon (Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden.

**Emneansvarlig:** Jutta Eschenbach

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon.

Profileringsemne i bachelorstudiet i økonomi og administrasjon, profilering: internasjonal kommunikasjon.

Valgfritt emne i

- bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur
- bachelorstudiet i informasjonssystemer og IT-ledelse
- bachelorstudiet i digital medieproduksjon
- bachelorstudiet i informasjonssystemer

## Undervisningssemester

Bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon: 2. semester (vår).

Bachelorstudiet i økonomi og administrasjon, profilering Internasjonal kommunikasjon: 6. semester (vår)

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 4. eller 6. semester (vår).

Bachelorstudiet i informasjonssystemer og IT-ledelse: 4. eller 6. semester (vår).

Bachelorstudiet i digital medieproduksjon: 4. semester (vår).

Bachelorstudiet i informasjonssystemer, studieretning IT-ledelse: 4. eller 6. semester (vår).

Bachelorstudiet i informasjonssystemer, studieretning webutvikling: 4. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Ved avsluttet emne vil studentene ha innsikt i noen av de aspekter ved språk og kultur som kan påvirke kommunikasjon mellom mennesker fra forskjellige kulturer (for eksempel ikke-verbal kommunikasjon, språkfunksjoner, kontekst, fordommer, stereotyper, verdensbilde, verdier, normer og etikk). Videre vil de ha lært metoder og prinsipper for hvordan man kan sammenligne sin egen kultur med andre kulturer og identifisere potensielle årsaker hvis kommunikasjonen ikke fungerer så godt.

## Innhold

- Elementær sosialantropologi
- Andre relevante emner innenfor fagområdet interkulturell kommunikasjon
- Teorier om hvordan man kan sammenligne kulturer
- Analyse av kommunikasjonssituasjoner ved hjelp av forskjellige teorier

## Undervisnings- og læringsformer

Forelesninger og grupper. Undervisningen foregår på engelsk.

## Praksis

Ingen praksis knyttet til emnet.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

For å kunne fremstille seg til eksamen må studentene, til avtalt tid, ha holdt én muntlig presentasjon og levert ett skriftlig arbeid.

## Eksamen

**Muntlig eksamen (ca. 30 minutter).** Karakterskala A-F. Ingen hjelpemidler til eksamen.

Klageadgang: Muntlig eksamen kan ikke påklages, jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, §18.

## Evalueringsav emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

## Litteratur

Med forbehold om endringer innen semesterstart.

Sist oppdatert 15.6.2011

Samovar L. & Porter, R. (2010): *Communication between Cultures*. 7<sup>th</sup> ed.. Boston, Mass. : Wadsworth/Cengage Learning.  
Kompendium, HiØ  
Materiale delt ut i undervisningen

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:54



# SFB50306 EU-kunnskap (Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden.

**Emneansvarlig:** Jacky Billeau

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon.

Valgfritt emne i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

Valgfritt emne i bachelorstudiet i informasjonssystemer og IT-ledelse, kull 2009.

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

## Undervisningssemester

Bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon: 2. semester (vår).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 4. eller 6. semester (vår).

Bachelorstudiet i informasjonssystemer og IT-ledelse: 6. semester (vår) (kull 2009)

# Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Ved avsluttet emne vil studentene ha grunnleggende kunnskaper om EUs oppbygging og hvordan den Europeiske Union fungerer. Studentene vil være i stand til å presentere og diskutere sentrale problemstillinger knyttet til EUs virksomhet. Emnet vil ha gitt dem økt politisk, økonomisk og kulturell innsikt i ulike lands forhold til EU.

## Innhold

EUs institusjoner, samspillet mellom disse, hvordan lover og regler blir til, forholdet mellom EU og medlemslandene, Norge og EU.

## Undervisnings- og læringsformer

Emnet blir introdusert via forelesning om den historiske utvikling: hvorfor og hvordan den europeiske konstruksjon ble til. Deretter blir undervisningen lagt opp i form av seminar med gruppe- og individuell veiledning. Forelesningene og seminaret vil foregå på norsk mens dokumentasjonen samt alle EUs grunnleggende dokumenter som blir lagt til grunn for seminaret, er tilgjengelige på alle av EUs offisielle språk. Internett vil bli brukt aktivt i undervisningsopplegget.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

En skriftlig innlevering (ca 1. side).

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell skriftlig eksamen, fire timer.

Ingen hjelpemidler tillatt.  
Karakterskala A-F.

## Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

## Litteratur

*Litteraturlista er sist oppdatert 11.11.2010.*

Dag Harald Claes og Tor Egil Førland: *EU - Mellomstatlig samarbeid og politisk system*, Gyldendal Akademisk Forlag, 3. utg., 2010.

Øvrig litteratur, dokumenter og nettsadresser vil bli gitt av faglæreren.

# SFB24011 Kulturmøter II (Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Halden.

**Undervisningsspråk:** Se pkt. Organisering og læringsformer

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Valgfritt emne for alle studieprogram.

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

For studenter som velger et annet målspråk enn engelsk forutsettes at studentene har fransk-/spansk-/tyskkunnskaper tilsvarende nivå 1 fra videregående skole. Det kreves i liten grad aktive kunnskaper i fransk, spansk eller tysk, men en forutsetter en viss mengde passive språkkunnskaper: Studentene må kunne forstå og orientere seg i vanlig fransk/spansk/tysk bruks- og sakprosa og forstå nok fransk/spansk/tysk til å kunne få med seg hovedinnholdet i normaltale.

## Undervisningssemester

Prosjektarbeid under veiledning.

- Det kan gjennomføres med den progresjon og på det tidspunkt i studiet som passer best for den enkelte student og er dermed ikke bundet til et høst- eller vårsemester.
- Bachelorstudium i samfunnspråk og kultur: 4. eller 6. semester.

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Ved avsluttet emne vil studentene ha fordypet seg i et selvvalgt tema i tilknytning til kultur- og samfunnsforhold (i vid forstand). Gjennom dette arbeidet vil de ha blitt sensibilisert for interkulturelle og/eller komparative aspekter; de vil også ha oppøvet sin evne til å arbeide selvstendig med et faglig tema.

## Innhold

Opplegget er i stor grad basert på individuelt arbeid med undervisveiledning. Studentene har anledning til å velge emne ut fra egne interesseområder i samråd med en faglærer. Temaet kan velges i tilknytning til de emner det undervises i (for eksempel innenfor deler av 60- eller 90-poengsenhetene i årsstudium og påbyggingsstudium eller som undervises eller har vært undervist i bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon), men det kan også være andre temaer.

## Undervisnings- og læringsformer

Prosjektarbeid under veiledning.

Veiledning foregår på norsk eller på mål språket.

## Eksamen

*Skriftlig individuelt prosjektarbeid*

Arbeidet, som kan skrives på mål språket (engelsk, fransk, spansk eller tysk) eller på norsk skal ha et omfang på ca. 20 sider tekst, ev. illustrasjoner i tillegg. Studenter ved bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon må skrive oppgaven på engelsk.

Arbeidet skal inneholde korrekte kildehenvisninger. Etter nærmere avtale med faglærer kan andre medier godkjennes. Det gis undervisveiledning. Ved vurderingen legges det vekt på evne til faglig fordypning, selvstendighet og fremstilling. Det benyttes karakterregel A - F.

I tillegg kan studenten bli valgt ut til muntlig eksamen. Muntlig eksamen vil kunne innvirke på den endelige karakteren.

## Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

Resultatene diskuteres i lærergruppe og lokalt studiekvalitetsutvalg.

## Litteratur

I tilknytning til det temaet studentene velger å konsentrere seg om, utarbeider de en litteratur- og referanseliste som skal følge med det innleverte arbeidet.

# SFT12111 Tysk: Tema fra språk, litteratur, kultur og didaktikk (Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Kåre Solfeld

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Tysk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk årsstudium: 2. semester (vår).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 2., 4. eller 6. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studentene har solid innsikt i temaet/problemstillingen de velger. De har kunnskaper om hvordan en finner, bearbeider og anvender relevant faglitteratur og om oversiktlig og systematisk framstilling med korrekt bruk av kildehenvisninger og noteapparat.

## Ferdigheter

Studentene kan lage en lengre skriftlig framstilling på mest mulig korrekt tysk med en klar og hensiktsmessig oppbygging i forhold til temaet/problemstillingen som er valgt.

## Generell kompetanse

Studentene har videreutviklet sine evner til informasjonsinnhenting, til vurdering og strukturering av materiale. De er i stand til å formulere et tema og en problemstilling og til å bruke kilder kritisk i arbeidet med temaet/problemstillingen som er valgt. Gjennom emnet har studentene oppøvd kritisk sans og selvstendighet.

## Innhold

Det blir gitt tilbud om diskusjonsgrupper rundt utvalgte emner i tilknytning til samfunnsforhold, kultur, litteratur eller språklige forhold i ett eller flere av de tyskspråklige land. Denne aktiviteten danner utgangspunkt for temaet studentene velger å jobbe individuelt med. Studentene skal jobbe med en oppgave under veiledning av en faglærer. Tema for oppgaven fastsettes etter nærmere avtale med faglærer.

## Undervisnings- og læringsformer

Selvstendig arbeid under veiledning. Biblioteksressurser og andre ressurser skal brukes aktivt. Det legges opp til at studentene skal være respondenter for hverandre underveis i arbeidet.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Individuell semesteroppgave

Vurdering skjer på grunnlag av en individuell semesteroppgave. Oppgaven er normalt en skriftlig framstilling (tekstdokument med 1 1/2 linjeavstand, ca. 10 sider tekst, gjerne illustrasjoner i tillegg), skal inneholde kildehenvisninger og korrekt noteapparat. Den kan ev. erstattes av en annen digital presentasjonsform etter avtale. Nærmere informasjon om oppgavene gis i undervisningen. Ved bedømmelsen blir det tatt hensyn til kunnskapsnivå, informasjonsinnhenting, selvstendighet og formuleringsevne. Oppgaven skal leveres til avtalt tidspunkt. Det gis individuell underveisveiledning.

Karakterskala A-F.

Kandidatene *kan* innkalles til en samtale omkring oppgaven. Samtalen vil da vare i ca. 30 min. Samtalen kan virke justerende på skriftlig karakter med inntil én karakter opp eller ned.

Ved ny og utsatt eksamen må det leveres ny oppgave.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:  
-lærergruppe  
-studieleder  
-lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

Studentene velger i samråd med faglæreren ut litteratur som legges til grunn ved arbeidet med semesteroppgaven.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:57

# SFT40404 Tysk: Litteratur og kulturkunnskap: Tyskspråklig barne- og ungdomslitteratur (Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Valgfag: Del av tysk fordypning i 90-poengsenheten som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur eller som del av Tysk påbyggingsstudium.

Emnebeskrivelsen foreligger også på engelsk.

## Undervisningssemester

Tysk påbyggingsstudium: 2. semester (vår)

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 4. eller 6. semester (vår)

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### *Kunnskaper*

Studentene har gode kunnskaper om tyskspråklig barne- og ungdomslitteratur fra ca. 1950 og til i dag. De kjenner til både hovedtendenser og enkeltverk som er egnet for bruk i tyskundervisningen. De har dessuten innsikt i de samfunnmessige og kulturhistoriske årsaker som ligger til grunn for produksjon og resepsjon av litteratur for unge lesere.



### *Ferdigheter*

Studentene kan reflektere over litteraturredidaktikkens rolle i fremmedspråkundervisning.

### *Generell kompetanse*

Studentene mestrer bruken av litterære tekster i undervisningssammenheng.

## **Innhold**

Emnet er en fordypning i tyskspråklig barne- og ungdomslitteratur fra ca. 1950 og til i dag. Bruk av litteratur i tyskundervisningen står sentralt, både ut fra et litteraturredidaktisk perspektiv og - fremfor alt - gjennom arbeid med konkrete undervisningsprosjekt.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Blokkundervisning (20 timer undervisning fordelt på 2 samlinger). Kontakt via læringsplattform i mellomperiodene.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

Ingen.

## **Eksamen**

### **Mappevurdering.**

Vurdering skjer på grunnlag av en mappe med to oppgaver:

- 
- a) en bokanmeldelse av en (selvalgt) tyskspråklig barne- eller ungdomsbok for et norsk publikum (ca. 2 sider). Bokanmeldelsen skrives på norsk.
  
  - b) en større oppgave. Mulige tema er f. eks. utarbeidelse av et undervisningskonsept eller leseprosjekt som forankres i litteraturredidaktiske problemstillinger, en tekstanalyse av ett eller flere verk, et komparativt arbeid eller en litteraturhistorisk framstilling. Dette arbeidet (12-15 sider tekst, inkl. litteraturliste og noteapparat) skrives på tysk.
- 

Tema for oppgavene avtales i samråd med faglærer. Det gis individuell undervisningsveiledning. Ved bedømmelsen legges det vekt på kunnskap, refleksjon, evne til fordypning, selvstendighet og språklig nivå.

Det gis en samlet, helhetlig karakter. Karakterskala A-F.

## **Evaluering av emnet**

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveiseevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av

- lærergruppe
- studieleder
- lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

**Litteraturen er sist oppdatert 25.10.2011.**

Primærlitteratur:

ABEDI, Isabel/NEUENDORF, Silvio: Blöde Ziege. Dumme Gans (ArsEdition 2007).

BACH, Tamara: Marsmädchen (dtv 2005).

BÜTTNER, Olaf: Filmriss (Ravensburger 2010).

ENDE, Michael: Momo (Thienemann 2005).

FUNKE, Cornelia: Tintenherz (Dressler 2003).

GEISLER, Dagmar: Wandas geheime Notizen (dtv junior 2003).

HEIDELBACH, Nikolaus: Prinz Alfred (Beltz 2002).

HENNIG VON LANGE, Alexa: Ich habe einfach Glück (rororo 2003).

JANOSCH erzählt Grimms Märchen und zeichnet für Kinder von heute (2 eventyr etter eget valg; Beltz 1996).

KÄSTNER, Erich: Die Konferenz der Tiere (dtv Taschenbücher Bd. 70491).

MAXEINER, Alexandra /KUHL, Anke: Alles Familie! (Klett 2010).

NÖSTLINGER, Christine: Wir pfeifen auf den Gurkenkönig (Rowohlt 1977).

PREUSSLER, Otfried: Die kleine Hexe (Thienemann 2007)

SCHAMI, Rafik: Wie ich Papa die Angst vor Fremden nahm (Hanser 2003).

SCHEFFLER, Ursel: Tote trinken keine Cola. Kommissar Kugelblitz. Ratekrimi (Schneider Verlag 2005).

SCHINDLER, Nina: Schritte hinter mir (Arena 2005).

SCHLÜTER, Andreas: Crash! Kurierdienst Rattenzahn (dtv junior 2004).

Bakgrunslitteratur:

GANSEL, Carsten: *Moderne Kinder- und Jugendliteratur*. Vorschläge für einen kompetenzorientierten Unterricht (Cornelsen Scriptor 4. oppl. 2010).

KOPPENSTEINER, Jürgen: Literatur im DaF-Unterricht. Eine Einführung in produktiv-kreative Teckniken (öbv&hpt VerlagsgmbH & Co. 2001).

SCHIKORSKY, Isa: Schnellkurs Kinder- und Jugendliteratur (Dumont 2003).

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:57

# SFS10112 Politisk teori, grunnlagsproblemer og demokratiteori (Høst 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden

**Emneansvarlig:** Henrik Sætra

**Undervisningsspråk:** Norsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i statsvitenskap årsstudium.

Profileringsemne i Bachelorstudiet i økonomi og administrasjon; profilering statsvitenskap.

Del av 60 studiepoengsenhet som kan inngå i Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

Valgfritt emne i bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon.

## Undervisningssemester

Årsstudium statsvitenskap: 1. semester (høst).

Bachelorstudiet i økonomi og administrasjon, profilering statsvitenskap: 5. semester (høst).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 1., 3. eller 5. semester (høst).

Bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon: 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

## KUNNSKAP

Studentene har grunnleggende kunnskaper om de forskjellige retninger innenfor politisk teori

## FERDIGHETER

Studentene har blitt trent i systematisk tenkning og refleksjon rundt sentrale statsvitenskapelige problemstillinger

## GENERELL KOMPETANSE

Studentene har fått en generell analytisk kompetanse.

# Innhold

- Innføring i politisk analyse
- Politisk teori
- Public choice politisk økonomi
- Demokratiteori

Først og størst av temaene er de viktigste politiske filosofier og ideologier med et overveiende normativt siktemål. Det gis videre en innføring i public choice, en økonomisk teori om politikken, herunder også spillteori og social choice-teori. Emnet tar også opp forholdet mellom politikken og økonomien.

Under grunnlagsproblemer og demokratiteori presenteres faget mer generelt. Tilnæringsmåter, fremgangsmåter og problemstillinger i statsvitenskapen berøres.

Samspeillet mellom det økonomiske og politiske system blir viet spesiell oppmerksomhet.

# Undervisnings- og læringsformer

Anvendelse av teoretiske perspektiver og begreper på dagsaktuelle problemstillinger vektlegges gjennom ulike typer arbeider. Individuell veiledning og oppfølging vil vektlegges gjennom studentorganiserte oppgaveseminarer. Undervisningsspråk er norsk.

# Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

En skriftlig innleveringsoppgave (ca. 4-5 sider) må leveres til nærmere fastsatt frist. Oppgaven må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

# Eksamen

## Individuell skriftlig eksamen

Skriftlig 4-timers eksamen (ingen hjelpemidler). Karakterskala A-F.

Klageadgang: Skriftlig eksamen kan påklages jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, §18.

# Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

Resultatene diskuteres i lærergrupp og lokalt studiekvalitetsutvalg.

# Litteratur

## Det tas forbehold om endringer før studiestart.

*Litteraturlisten ble sist oppdatert den 15.06.2011*

Øyvind Østerrud: *Statsvitenskap: Innføring i politisk analyse*, 4 utgave 2007, Kap 1 - 4, 17.

Raino Malnes og Knut Midgaard: *Politisk Tenkning*, Universitetsforlaget Oslo, 3. utg. 2009

Gordon Tullock: *Den Politiska Marknaden: Introduction til Public Choice-skolan*, Timbro Tendens 1994/8

Jerry Z. Muller: *The Mind and the Market: Capitalism in Modern European Thought*, (utvalgte kapitler), Anchor Books New York 2003

John Stuart Mill: *Om friheten*, Norsk utgave 1859/2010, Oslo: Vidarforl. David Held: *Models of Democracy*, 3<sup>rd</sup> ed., Cambridge: Polity 2006

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:47

# SSP10112 Muntlig spansk, kommunikasjon og kultur (Høst 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Nettbasert undervisning med mulighet for begrenset undervisning og veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** Wladimir Chavez

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium.

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

1. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskaper

Etter fullført emne skal studentene

- ha kunnskaper om utvalgte emner innen spansk og latinamerikansk dagligliv, kultur og historie

- ha kunnskaper om ulike kulturelle uttrykksformer, som film, musikk og kunst, i Spania og Latin-Amerika
- ha kjennskap til samfunnsmessige forhold i Spania og Latin-Amerika
- ha et godt utviklet og differensiert ordforråd innen områder som dagligliv, kultur og historie
- ha kjennskap til muntlige uttrykksformer i ulike sjangere i moderne spansk

### **Ferdigheter**

Etter fullført emne skal studentene kunne

- forstå, gjøre rede for og reflektere over innholdet i tekster tilknyttet de utvalgte emnene
- uttrykke seg muntlig og skriftlig om ulike dagligdagse og kulturhistoriske emner på en forståelig og strukturert måte
- holde en forberedt, muntlig presentasjon om et selvvalgt emne
- tilpasse språkbruk og budskap ulike kommunikasjonssituasjoner og målgrupper
- variere i språkstrukturer og bruke et differensiert vokabular i formidling av fagstoff
- innhente og vurdere informasjon fra ulike, spanskspråklige kilder

### **Generell kompetanse**

Etter fullført emne skal studentene kunne

- fremstille og ta stilling til innholdet i spanskspråklige tekster om dagligliv, kultur og historie
- sette seg inn i ulike problemstillinger innen dagligliv, kultur og historie i målspråkområdet
- gi en sammenhengende framstilling på spansk om et aktuelt tema muntlig eller skriftlig
- uttrykke seg muntlig på spansk relativt spontant og flytende om aktuelle temaer
- bruke spanske ord og språkstrukturer selvstendig og på en hensiktsmessig måte
- utøve kildekritikk og velge ut relevant informasjon i tilegnelsen og formidlingen av fagstoff

## **Innhold**



Det legges opp til gruppeundervisning hvor samtalen står i sentrum.

Studentene skal gjennom emnet tilegne seg kunnskaper og ferdigheter gjennom ulike tekster (muntlige, skriftlige og visuelle), og mye av samtalen vil dreie seg om temaer knyttet til disse.

Det forutsettes at studentene deltar aktivt i undervisningen.

## Undervisnings- og læringsformer

Nettundervisning med vekt på muntlig deltakelse fra studentene.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

En obligatorisk muntlig presentasjon (10-15 minutter) og en skriftlig oppgave være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Muntlig eksamen (ca. 30 minutter). Karakterskala A-F. Ingen hjelpemidler tillatt. Klageadgang: Muntlig eksamen kan ikke påklages, jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, § 18.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

Midtsemesterevaluering/underviseevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- Lærerguppe
- Studieleder
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

**Eventuelle korrigeringer i litteraturlisten skal foreligge senest ved semesterstart.**

*Épocas y Avances: Lengua en su contexto cultural*

Scott Gravina et ál. Yale University Press. 2007.

**ISBN-13:** 978-0300108361

*Uso interactivo del vocabulario*

John Grisham. Cornelsen Verlag GmbH + C. 2005

**ISBN-13:** 978-3464300558

I tillegg er alt materiell som blir formidlet i undervisningen og på emnets hjemmeside i Fronter å betrakte som pensum.



# SFE20812 Engelsk: Språktilegnelse (Høst 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden

**Emneansvarlig:** Maria Filiouchkina Krave

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk påbyggingsstudium.

Emnet kan også inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst 2012).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### KUNNSKAPER:

- Studentene har en forståelse av teoretiske og metodologiske aspekter ved studier av språktilegnelse
- Studentene har en forståelse av rollen forskjellige faktorer spiller i andrespråkstilegnelse
- Gjennom analyse av grammatiske fenomener i språktilegnelsesdata har studentene gode kunnskaper om engelsk grammatikk.

## **FERDIGHETER:**

Studenter har:

- praktiske ferdigheter i å analysere lingvistiske data
- grunnleggende forskerferdigheter, samt ferdigheter i å skrive formelle rapporter som kombinerer dataanalyse med argumentasjon

## **GENERELL KOMPETANSE:**

Kurset har hjulpet studentene

- til å forbedre deres analytiske ferdigheter
- til å utvikle kritisk tilnærming til forskning
- til å videreutvikle muntlige og skriftlige kommunikasjonsferdigheter på engelsk

## **Innhold**

Kurset gir en introduksjon til språktilegnelsesforskning og omfatter: (i) teorier om første- og andrespråkstilegnelse, og (ii) analyse av andrespråksdata, med fokus på data fra engelsk som andrespråk.

Forskjellige teoretiske rammeverk og metoder som brukes til å analysere språktilegnelsesdata blir diskutert.

Seminarene gir studentene trening i å bruke metoder og tolke resultater av deres egen analyse av engelske andrespråksdata.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Forelesninger og seminarer.

I tillegg forventes det at studenter gjør ferdig alle praktiske øvelser fra seminarene og leser obligatoriske tekster på egen hånd.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

Studenter skal levere en skriftlig oppgave godkjent av foreleser til angitt frist for at studenten skal kunne fremstille seg til eksamen.

## **Eksamen**

### **Hjemmeeksamen**

Individuell skriftlig hjemmeeksamen (tid: 5 dager) om et oppgitt tema som skal diskuteres og belyses ved hjelp av språklige data, pensumlitteratur og annen relevant litteratur.

Besvarelsen skal reflektere kjennskap til pensumlitteraturen og evne til å analysere språklige data.

Besvarelsen skal være på maksimum 10 sider (Times New Roman 12 pkt, dobbel linjeavstand). Den obligatoriske referanselisten kommer i tillegg.

Karakterskala A-F.

## **Evaluering av emnet**

Tilbakemelding fra studentene skjer gjennom en muntlig midtsemesterevaluering og skriftlig sluttevaluering.  
Resultatene behandles av:

- Lærergruppe
- Studieleder
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

### Obligatorisk pensum

Muriel Saville-Troike Introducing Second Language Acquisition. Second edition 2012. Cambridge University Press

Additional obligatory material will be placed on Fronter (articles, tasks, etc).

### Utfyllende litteratur

Ellis, Rod. 2008. The Study of Second Language Acquisition, 2nd edition. Oxford: Oxford University Press. Mackey, Alison and Susan M. Gass (eds.). 2012. Research methods in second language acquisition: A practical guide. Wiley-Blackwell.

# SFE20912 Bilder av Amerika: En retorisk tilnærming til litteratur og kultur (Høst 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden

**Emneansvarlig:** Magnus James Ullèn

**Undervisningsspråk:** Engelsk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst 2012).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst 2012).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### KUNNSKAPER:

Etter endt kurs har studentene:

kunnskap om sentrale amerikanske litterære verk og taler

- forståelse for hvordan disse forholder seg til den kulturelle konteksten de oppstår i

- kjennskap til grunnleggende begreper i klassisk retorikk, og til begrepet «retorisk situasjon».

## FERDIGHETER:

Etter å ha fulgt kurset er studentene i stand til å:

- demonstrere en forståelse av kulturelle diskursers overbevisende dimensjon
- demonstrere sin kjennskap til de viktigste begrepene innenfor klassisk retorikk
- anvende disse begrepene i analyser av en rekke kulturelle artefakter, inkludert taler, annonser og litterære tekster hentet fra en amerikansk kontekst.

## GENERELL KOMPETANSE:

Etter fullført emne har studentene:

- generell forståelse av hvordan noen av de sentrale punktene i klassisk retorikk har blitt tatt opp og/eller utviklet i samtidig kulturell kritikk, deriblant semiotikk (studiet av tegn) og narratologi (studiet av fortelling)
- forbedrede ferdigheter i å snakke og skrive og en større forståelse for kompleksiteten i kulturelle uttrykk

## Innhold

I dette emnet tar man for seg forestillinger om Amerika og amerikansk identitet, og studerer et utvalg av kulturelle og litterære artefakter for å spore røttene til disse forestillingene.

Mens tema for kurset er amerikansk kultur og litteratur, er målet å gi en innføring i retorisk analyse, og vise hvordan klassisk retorikk kan være et godt verktøy for å forstå kulturuttrykk.

Emnet begynner med en kort innføring i grunnleggende retorikk. De viktigste begrepene innenfor klassisk retorikk blir presentert (de tre appeller, de fem kanonene, de tre sjangere osv.). I resten av emnet trenes studentene i å bruke disse retoriske begrepene for å analysere en rekke kulturelle diskurser, de fleste fra en amerikansk kontekst. Til å begynne med analyseres taler, deretter ulike former for reklame, og til slutt et utvalg av litterære tekster.

Gjennom disse studiene av ulike tekster utvikles forståelse for hvordan en følelse av nasjonal identitet (eller ethos) kan bygges opp og/eller bli utfordret ved hjelp av litterære og andre tekster.

## Undervisnings- og læringsformer

Emnet består av seminarer, en obligatorisk pensumliste, og en rekke individuelle oppgaver og gruppeoppgaver.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Halveis i semesteret må studentene ta en faktabasert flervalgstest for å vise sin forståelse av grunnleggende retoriske begreper. De må dessuten utføre en kort skriftlig analyse av en tale. Arbeidet må være på minst 500 ord, men ikke overstige 1000 ord.

Testen og analysen må være godkjent for å kunne fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

### Semesteroppgave

Semesteroppgave (2000-3000 ord) om et tema valgt i samråd med foreleser. Semesteroppgaven må være analytisk, basert på forskning, og omfatte noter og en liste over siterte verk. Karakterskala A-F.

Klageadgang: Skriftlig eksamen kan påklages jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, § 18.

## Evaluering av emnet

Muntlig midtsemesterevaluering og skriftlig sluttevaluering.

Resultatene behandles av:

-Lærerguppe

-Studieleder

-Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

**Litteraturlisten er sist oppdatert i mai 2012. Det tas forbehold om endringer før studiestart.**

· Ullén, M. Kompendium: Bilder av Amerika: En retorisk tilnærming til litteratur og kultur (Tilgjengelig i bokhandel, HiØ, før studiestart)

Gibaldi, J. MLA Handbook for writers of Research Papers, 7th ed. ELLER tilsvarende håndbok for HARVARD, APA, eller andre referansesystemer.

### **Principal secondary text**

Keith, William. The Essential Guide to Rhetoric

### **Novels**

Hawthorne, N. The Scarlet Letter

Roth, P. The Plot Against America

Morrison, T. The Bluest Eye

Oates, Joyce Carol. Black Water

### **Films**

The Scarlet Letter (Roland Joffe)

Alle tekstene nedenfor inngår i kurskompendiet.

### **Speeches**

Bush, George. 9/11-speech

Clinton, Bill. I Have Sinned

Kennedy, John F. Inaugural address of January 20, 1961

King, Martin Luther. I Have a Dream

Lincoln, Abraham. The Gettysburg Address



Obama, Barack. Victory Speech

Obama, Barack. On Death of Osama Bin Laden

Smith, Margaret Chase. Declaration of Conscience

Winthrop, John. A Model of Christian Charity

### **Essays**

Mather, Cotton. "Life of John Winthrop"

Eliot, T. S. "Tradition and the Individual Talent".

Emerson, R. W. "The Poet"

Bellah, R. N. "Civil Religion in America"

Huntington, S. "The Clash of Civilizations?"

### **Poems**

Poe, E. A. "The Raven"

Eliot, T. S. The Waste Land

Dickinson, E. Poems

Whitman, W. "Song of Myself"

### **Prose and short stories**

The Declaration of Independence

Davis, Rebecca. "Life in the Iron-Mills."

Hawthorne, N. "Young Goodman Brown"

Poe, E. A. "The Fall of the House of Usher"

Morrison, T. "Recitatif"

### **Other secondary texts**

Bercovitch, S. "The Scarlet Letter, a Twice-Told Tale"

Bitzer, L.F. "The Rhetorical Situation"

Brooks, C. "The Waste Land: Critique of the Myth"

Burke, K. "Psychology and Form"

Burke, K. "Literature as Equipment for Living"

Burke, K. "The Five Key Terms of Dramatism."

Eliot, T.S. "From Poe to Valery"

Michaels, W. B. "The Politics of a Good Picture"

Vatz, R.E. "The Myth of the Rhetorical Situation"

Alt materiale som blir delt ut i forbindelse med undervisning og/eller lagt ut på læringsplattformen Fronter regnes også som pensum.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:43

# SFF21112 Berømte menn og kvinner i fransk historie (Høst 2012–Vår 2013)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Nettbasert undervisning med mulighet til begrenset undervisning og veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** Jacky Billeau

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** 1 år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emne i fransk påbyggingstudium.

Del av 90 poengsenhet som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Emne i Fransk påbygging: høst og vår.

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

**Kunnskap:**

Studentene har kunnskap om Frankrikes nasjonale helter og hvordan de er blitt og blir brukt til å forme den franske identitet.

Studentene har lært å kjenne viktige kvinnelige og mannlige nasjonale helter i en vid forstand av begrepet. De har fått innblikk i hvorfor de er blitt helter, og i myter som er skapt rundt mange av dem, og hvordan disse mytene er blitt brukt og/eller brukes så vel innad som utad.

**Ferdigheter:**

Studentene kan sammenligne på fransk sentrale trekk i den franske identitet med den norske kultur. De skal selv kunne legge frem arbeidet på fransk skriftlig og muntlig

**Generell kompetanse:**

Studentene kan bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte. De kan finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT med veiledning av faglæreren.

## Innhold

Studentene får kunnskap om Frankrikes historie, oppbygging og særpreg av den franske identitet.

Emnet skal bidra til tverrkulturell innsikt og forståelse. Studentene vil arbeide med innsamlig av stoff til hjemmeoppgaven på høsten, og gjøre selve skrivearbeidet i vårsemestret.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i nettmøter med mulighet for individuell veiledning etter avtale.

Læringsplattformen Fronter brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt studiemateriell og oppgaver, veiledning, samt annen relevant informasjon om emnet.

Undervisningsplattformen Collaborate brukes til nettmøter i form av undervisningstimer og veiledning. Selvstudium inngår i læringsformene.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Deltakelse i veilednings- og oppgaveseminarer gjennom hele studieåret.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

**Hjemmeoppgave og individuell muntlig eksamen**

Hjemmeoppgave av ca. 10-20 sider. Tittelen på oppgaven må godkjennes av faglæreren.

Individuell muntlig eksamen. Varighet: ca. 30 minutter. Muntlig eksamen virker justerende på karakteren for hjemmeoppgaven.

Kandidaten blir testet i faktakunnskaper, forskningsresultat i forbindelse med den skriftlige oppgaven og muntlig produksjon.

Karakterskala A-F.

Ved ny og utsatt eksamen må begge eksamensdeler gjennomføres på nytt.

Ved klage på sensur skal det skriftlige arbeidet vurderes på nytt. Ved eventuell endring av karakter, skal det arrangeres ny muntlig eksamen, jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, §18, pkt 4.

# Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Studieleder
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

**Eventuelle endringer i litteraturlisten skal foreligge før semesterstart.**

Amalvi, Kristian, Les héros de l'histoire de France, Editions Privat, siste utgave

Billeau, Jacky

<http://www.fag.hiof.no/~jackyb/Femmes/portraits.htm>

<http://www.fag.hiof.no/~jackyb/heros/plan.htm>

Andre relevante tekster / dokumenter, deles ut etter behov.

# SFF21212 Oversettelse av fagtekster: teori og praksis (Høst 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Studiested:** Nettbasert undervisning med mulighet for begrenset undervisning og veiledning på studiested Halden.

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emne i fransk påbyggingstudium.

Del av 90 poengsenhet som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Emne i Fransk påbygging: 1. semester (høst).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### **Kunnskap:**

Studentene har kunnskap om oversettelsesteori og bruk av oppslagsverk, samt innsikt i ulike tekstsorster og oversettelse som prosess og produkt i en kommunikasjonsramme.

### **Ferdigheter:**

Studentene kan gjenkjenne ulike tekstsorster og kan bruke norsk og fransk for å formidle budskapet i tekstene på en hensiktsmessig måte. De har oppøvet en kritisk holdning når det gjelder analyse av tekstene på ulike nivå (leksikalsk, syntaktisk, stilistisk og mht kulturforskjeller), og også en kritisk holdning til eget produkt.

### **Generell kompetanse:**

Studentene kan bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte. De kan finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT med veiledning av faglæreren.

Studentene er seg bevisst forskjellen mellom oversettelse som verktøy for tilegnelse av vokabular og syntaks i fremmedspråksinnlæringen, og oversettelse som profesjon.

## **Innhold**

Studentene får en innføring i oversettelsesteori og analyse av ulike tekstsorter. De skal sammenligne ulike språkstrukturer i fransk og norsk og bli bevisst de virkemidlene som trengs i oversettelsesprosessen for å formidle budskapet i teksten.

Studentene skal jevnlig trenes i oversettelser fra fransk til norsk og fra norsk til fransk, og oppøve en kritisk holdning til eget og andres arbeider.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Undervisningen blir gitt i nettmøter med mulighet for individuell veiledning etter avtale. Læringsplattformen Fronter brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt studiemateriell og oppgaver, veiledning, samt annen relevant informasjon om emnet. Undervisningsplattformen Collaborate brukes til nettmøter i form av undervisningstimer og veiledning. Selvstudium inngår i læringsformene.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

5 kortere skriftlige innleveringsarbeider.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## **Eksamen**

Skriftlig eksamen på 4 timer med oversettelser og drøftingsoppgaver.

Karakterer gis på en skala fra A-F. Skriftlig eksamen kan påklages jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, §18.

## **Evaluerings av emnet**

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/undervisevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Studieleder
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## **Litteratur**

**Eventuelle korrigeringer i litteraturlisten skal foreligge senest ved semesterstart.**

Marianne Lederer: La traduction aujourd'hui.. Le modèle interprétatif.Hachette, 1994 (utdrag)

Sylfest Lomheim; Omsetjingsteori, Universitetsforlaget

A.Rydning: Qu'est-ce qu'une traduction acceptable en B? UiO, 1991 - Utdrag

E. Bergsland: Oversettelse av fagspråklige tekster på fransk- problemer og erfaringer in Språk og Marked nr. 19, 1998

Andre relevante tekster / dokumenter, deles ut etter behov.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:46



# SFB13009 Kulturmøter I (Vår 2013)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Eva Lambertsson Björk

**Undervisningsspråk:** Se pkt. Organisering og læringsformer

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Forkunnskapskrav utover opptakskrav
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Valgfritt emne for alle studieprogram.

## Forkunnskapskrav utover opptakskrav

For studenter som velger et annet målspråk enn engelsk forutsettes at studentene har fransk-/spansk-/tyskkunnskaper tilsvarende nivå 1 fra videregående skole. Det kreves i liten grad aktive kunnskaper i fransk, spansk eller tysk, men en forutsetter en viss mengde passive språkkunnskaper: Studentene må kunne forstå og orientere seg i vanlig fransk/spansk/tysk bruks- og sakprosa og forstå nok fransk/spansk/tysk til å kunne få med seg hovedinnholdet i normaltale.

## Undervisningssemester

Prosjektarbeid under veiledning.

- Det kan gjennomføres med den progresjon og på det tidspunkt i studiet som passer best for den enkelte student og er dermed ikke bundet til et høst- eller vårsemester.
- Bachelorstudium i internasjonal kommunikasjon: 5. semester (høst).

# Studentens læringsutbytte etter bestått emne

## KUNNSKAPER

Studentene har gode kunnskaper innenfor et selvalgt tema om kultur- eller samfunnsforhold. De har dessuten kunnskaper om akademisk skriving.

## FERDIGHETER

Studentene har utviklet evne til å arbeide selvstendig med et faglig tema.

## GENERELL KOMPETANSE

Studentene har fordypet seg i et selvalgt tema i tilknytning til kultur- og samfunnsforhold (i vid forstand). Gjennom dette arbeidet har de utviklet en generell kompetanse innenfor interkulturelle og/eller komparative aspekter.

## Innhold

Opplegget er i stor grad basert på individuelt arbeid med undervisveiledning. Studentene har anledning til å velge emne ut fra egne interesseområder i samråd med en faglærer. Temaet kan velges i tilknytning til de emner det undervises i (for eksempel innenfor deler av 60- eller 90-poengsenhetene i årsstudium og påbyggingsstudium eller som undervises eller har vært undervist i bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon), men det kan også være andre temaer.

## Undervisnings- og læringsformer

Prosjektarbeid under veiledning.

Veiledning foregår på norsk eller på mål språket.

## Eksamen

### **Skriftlig individuelt prosjektarbeid**

Arbeidet, som kan skrives på mål språket (engelsk, fransk, spansk eller tysk) eller på norsk skal ha et omfang på ca. 15 sider tekst, ev. illustrasjoner i tillegg. Studenter ved bachelorstudiet i internasjonal kommunikasjon må skrive oppgaven på engelsk.

Arbeidet skal inneholde korrekte kildehenvisninger. Etter nærmere avtale med faglærer kan andre medier godkjennes. Det gis undervisveiledning. Ved vurderingen legges det vekt på evne til faglig fordypning, selvstendighet og fremstilling. Det benyttes karakterregel A - F.

I tillegg kan studenten bli valgt ut til muntlig eksamen. Muntlig eksamen vil kunne innvirke på den endelige karakteren.

## Evaluering av emnet

Emnet evalueres to ganger hvert semester; en gang ved midtsemesterevaluering, som foretas muntlig ved møte mellom tillitsvalgte studenter og koordinator og/eller studieleder, og en gang som skriftlig sluttevaluering.

## Litteratur

I tilknytning til det temaet studentene velger å konsentrere seg om, utarbeider de en litteratur- og referanseliste som skal følge med det innleverte arbeidet.

# SFT40510 Tysk: Språk, språkundervisning og IKT (Vår 2013)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Emneansvarlig:** Frode Lundemo

**Undervisningsspråk:** Tysk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emnet er del av tysk påbyggingsstudium (90-poengsenheten). Det kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Tysk påbyggingsstudium: 4. semester (vår).

Bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur: 4. eller 6. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap

Studentene har kjennskap til ulike innfallsporner til tyskundervisning i dagens skole og kunnskap om utvikling og bruk av ulike læringsressurser, framfor alt digitale.

### Ferdigheter

Studentene har forbedret sin forståelse av skriftlige og muntlige tyskspråklige tekster (tekstforståelse) og økt sin aktive språkferdighet, slik at de skriver og snakker korrekt tysk. De kan utvikle digitale læringsressurser og bruke digitale verktøy aktivt i tyskundervisning.

## Generell kompetanse

Studentene har gjennom innsikt i teoretiske og praktiske aspekter et reflektert forhold til IKT i språklæring og er dermed i stand til å utvikle egne IKT-konsept for undervisningsbruk.

## Innhold

Didaktikkdelen organiseres som et praktisk seminar hvor ulike undervisningskonsept og idéer diskuteres. Eksempler på bruk av digitale verktøy i språklæring legges til grunn for både teoridiskusjon og praktisk arbeid. I den grad aktive tysklærere deltar, vil det bli invitert til erfaringsutveksling. Øvelse i å skrive tyskspråklige tekster vil i hovedsak gå ut på at studentene deltar aktivt på et sosialt nettsted og bl. a. bruker blogg som et prosess- og refleksjonsverktøy i arbeidet med emnet. I tillegg kommer muntlige og skriftlige presentasjoner av prosjektarbeidet underveis.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisning er organisert som blokkseminar og nettbasert undervisning.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ingen.

## Eksamen

### Prosjektarbeid og muntlig eksamen

Prosjektarbeid:

Det gjennomføres et prosjektarbeid innenfor tyskdidaktikk/IKT, individuelt eller som gruppeprosjekt (valgfritt).

Muntlig eksamen, 25-30 minutter:

Studentene presenterer prosjektet (ca. 10 minutter). Det gjennomføres deretter en (gruppe)samtale om prosjektet og eventuelle andre temaer fra emnet. I tillegg til faglig innhold vurderes muntlig språkferdighet og presentasjonsteknikk.

Det settes en samlet helhetlig karakter i emnet. Muntlig eksamen kan justere skriftlig karakter med en hel karakter opp eller ned. Studentene får individuelle karakterer. Karakterskala A-F.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- lærergruppe
- studieleder
- lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

Undervisningsressurser gjøres tilgjengelige på emnets nettsider.



# SSP10312 Spansk språk 2 (Vår 2013)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Nettbasert undervisning med mulighet til begrenset undervisning og veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** Berit Grønn

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Spansk årsstudium

Del av 60-poengsenheten som kan inngå i bachelorstudiet i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

2. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskaper:

Etter fullført emne skal studentene

- ha gode kunnskaper om det spanske lydsystemet
- kjenne til uttalevarianter i målområdet

- ha inngående kunnskaper om språkets grammatiske struktur (morfologi, syntaks og semantikk)
- kjenne til noen språklige varianter i spansk
- ha innsikt i ulike strategier for å forstå muntlige og skriftlige tekster på spansk
- ha innsikt i ulike strategier for å produsere sammenhengende tekster på spansk om ulike emner

### **Ferdigheter:**

Etter fullført emne kan studentene:

- bruke spansk funksjonelt i ulike muntlige og skriftlige kommunikasjonssituasjoner og sjangere
- uttrykke seg på spansk muntlig og skriftlig med presisjon, sammenheng og god flyt
- gjøre rede for språkets grammatiske struktur
- gjøre rede for ulike setningsledds funksjon
- forstå muntlige og skriftlige tekster på spansk og gjøre rede for hovedinnhold og detaljopplysninger
- løse oversettelsesoppgaver
- ta i bruk ulike strategier for å forstå og produsere muntlige og skriftlige tekster på målspråket

### **Generell kompetanse:**

Etter fullført emne kan studentene

- tilegne seg, formidle og reflektere over relevant fagstoff på egen hånd eller i samarbeid med andre
- forstå og formidle meningsinnhold på spansk på en selvstendig og hensiktsmessig måte
- ha et godt utviklet ordforråd
- forklare sentrale emner innenfor grammatikk beherske setningsanalyse
- kan vedlikeholde og videreutvikle egen språkkompetanse i spansk
- kan vedlikeholde og videreutvikle egne kunnskaper om språk og språklæring

## **Innhold**

Studentene videreutvikler sine kunnskaper og de fem språklige ferdighetene (lese, lytte, skrive, muntlig produksjon og samhandling), med særlig vekt på den skriftlige.

Hovedvekten legges på kjennskap til spansk grammatikk, både normativ og deskriptiv, og setningsanalyse.

Sentrale grammatiske temaer i moderne spansk gjennomgås og det arbeides med disse på forskjellige måter. Emnet fokuserer også på oversettelse.

## Undervisnings- og læringsformer

Det legges opp til forelesninger der studentene forventes å være aktive i gjennomgang av og samtaler om fagstoffet og i utviklingen av egen og andres språklige ferdigheter og innsikt.

Studentene vil få en rekke oppgaver å løse underveis i emnet, bl.a. setningsanalyse, oversettelse og viderefremidling av innholdet i tekster i ulike sjangere.

Studentene vil også bli trent i å kommentere språket i praktisk bruk.

Emnets innhold vil være tilgjengelig på digital læringsplattform og gjennom nettbasert undervisning. Det vil også være mulighet for begrenset veiledning og undervisning i Halden hvis ønskelig og antall studenter er tilstrekkelig.

Selvstudium er en viktig del av studentenes arbeid, og det forutsettes derfor at studentene på egen hånd tilegner seg en stor del av det lære- og arbeidsstoffet som hører med i emnet. Det forventes bl.a. at studentene selv danner kollokviegrupper, at de arbeider selvstendig med autentiske tekster, for eksempel leser spanskspråklige aviser og ser spanskspråklige programmer på tv eller Internett.

Undervisningsspråk er hovedsakelig spansk.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

To individuelle skriftlige innleveringer til fastsatte frister. Én individuell muntlig samtale rundt fagstoff og selvalgt tema på fastsatt dato.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Skriftlig eksamen, 5 timer. Tillatt hjelpemiddel: spansk-spansk ordbok.

Muntlig eksamen, ca. 20 minutter. Karakteren på muntlig eksamen virker justerende på resultatet fra skriftlig eksamen.

Karakterskala A-F.

Ved ny og utsatt eksamen må begge eksamensdeler gjennomføres på nytt.

Klageadgang: ved klage på sensur skal det skriftlige arbeidet vurderes på nytt. Ved eventuell endring av karakter, skal det arrangeres ny muntlig eksamen, jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, §18, pkt 4.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering sluttevaluering



Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Studieleder
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

### Litteraturlisten er sist oppdatert 21.05.2012

Concha Moreno, Carmen Hernández, Clara Miki Kondo (2010) Gramática: Nivel Medio B1 y B2, Anaya, Madrid.

Leonardo Gómez Torrego (siste utg.) Gramática didáctica del español, Editorial SM, Madrid. ISBN: 978-84-675-4135-9

Leonardo Gómez Torrego (siste utg. 2011) Análisis sintáctico, Ediciones SM, Madrid. 978-84-675-4134-2

Ruiz Rufino, Maximino J. (2011): 50 nueces de lengua y unas notas de gramática.

Unipub. ISBN 978-82-7477-526-8

### Anbefalt tilleggslitteratur:

Maximino J. Ruiz Rufino: Spansk språkkunnskap - Sintaxis didáctica del español, Unipub.

Chiquito, Ana Beatriz (2009) Spansk referansegrammatikk, Fagbokforlaget, Bergen.

Kari Soriano Salkjelsvik & Petr Pitloun (2007) Gyldendal spanske lommegrammatikk, Gyldendal, Oslo.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:54:19

# SFF21312 Frankofone tekster (Vår 2013)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 10

**Ansvarlig avdeling:** Fakultet for lærerutdanninger og språk

**Stuedsted:** Nettbasert undervisning med mulighet til begrenset undervisning og veiledning på studiested Halden.

**Emneansvarlig:** André Avias

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Emne i fransk påbyggingstudium.

Del av 90 poengsenhet som kan inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

## Undervisningssemester

Emne i fransk påbygging: 2. semester (vår).

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap:

Studentene har kunnskap om frankofone forfattere og litteratur fra hele verden, samt kunnskap om spredning av det franske språket i verden.

Analysearbeidet står sentralt og bygger på sentrale teorier innenfor narratologi og genreanalyse. Det tematiske vil bli sett i sammenheng med det kulturelle.

Det fokuseres på betydningen av ulike aspekter av den historisk-geografiske konteksten.

### Ferdigheter:

Studentene kan arbeide konkret med de aktuelle verkene på fransk. Det vil bli lagt vekt på flerkulturelle samt tverrkulturelle forhold i tekster og kontekster.

Studentene kan legge frem arbeidet sitt på fransk muntlig og skriftlig.

### **Generell kompetanse:**

Studentene kan bruke oppslagsverk og kilder på en selvstendig og reflektert måte. De kan finne frem til relevant stoff i ulike medier og ved hjelp av IKT med veiledning av faglæreren.

## **Innhold**

En del av tekstutvalget vil kunne være fra barne- og ungdomslitteratur. Ulike genrer innenfor både sakprosa, billedbøker, tegneserier, filmer og litterære tekster vil kunne bli utforsket.

Det vil bli fokusert på noen utvalgte land og forfattere hvert semester på grunnlag av et avgrenset tekstutvalg. I tillegg vil pensumet inneholde relevant faglitteratur.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Undervisningen blir gitt i nettmøter med mulighet for individuell veiledning etter avtale. Læringsplattformen Fronter brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt studiemateriell og oppgaver, veiledning, samt annen relevant informasjon om emnet. Undervisningsplattformen Collaborate brukes til nettmøter i form av undervisningstimer og veiledning. Selvstudium inngår i læringsformene.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

En skriftlig oppgave og en muntlig presentasjon (valgt i samråd med faglærer).

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## **Eksamen**

Individuell skriftlig eksamen, 4 timer.

Karakterskala A-F.

Skriftlig eksamen kan påklages jfr. Forskrift om eksamen og studierett ved Høgskolen i Østfold, §18.

## **Evaluerings av emnet**

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underviseevaluering og sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Studieleder
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## **Litteratur**

JM. Adam, *Le récit, série: Que sais-je?*

D. Brahimi, *Langue et littératures francophones*

Foreleseren vil gi informasjon om tekstutvalget i starten av semestret.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:54:17